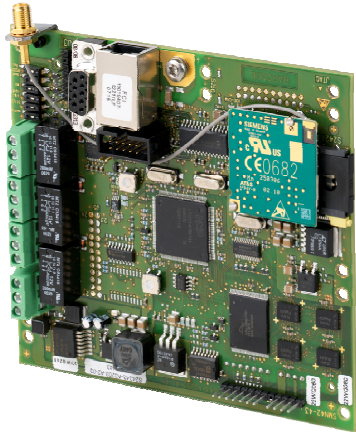


SIEMENS



SMN42, SMN43

Carte d'interface IP

Carte d'interface IP/GSM (GPRS)

Manuel de configuration

Version 1.0

Building Technologies

Fire Safety & Security Products

Liefermöglichkeiten und technische Änderungen vorbehalten.

Les données et la conception peuvent être modifiées sans préavis. / La fourniture du produit dépend de sa disponibilité.

© 2009 Copyright par

Siemens Building Technologies

Wir behalten uns alle Rechte an diesem Dokument und an dem in ihm dargestellten Gegenstand vor. Der Empfänger erkennt diese Rechte an und wird dieses Dokument nicht ohne unsere vorgängige schriftliche Ermächtigung ganz oder teilweise Dritten zugänglich machen oder außerhalb des Zweckes verwenden, zu dem es ihm übergeben worden ist.

Nous nous réservons tous les droits sur ce document et le sujet traité dans ce dernier. En acceptant le document, l'utilisateur reconnaît ces droits et accepte de ne pas publier le document ni de divulguer le sujet dont il traite en tout ou partie, de ne pas le remettre à une tierce partie quelle qu'elle soit sans notre accord préalable écrit et de ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été fourni.

Table des matières

1	Sécurité	5
1.1	Domaine d'application	5
1.2	Groupe ciblé	5
1.3	Consignes de sécurité générales	5
1.4	Signification des termes avertisseurs	6
1.5	Signification des symboles indicateurs de danger	6
2	Données techniques	7
2.1	SMN 42	7
2.2	SMN 43	7
3	Informations pour passer commande.....	8
4	Configuration requise.....	9
5	Description de l'unité.....	10
6	Description du système	12
6.1	Fonctions système	13
6.2	Réinitialisation du système	13
6.3	Restauration des paramètres système par défaut.....	13
6.4	Restrictions	13
6.4.1	SI120/SI220	13
6.4.2	SI340/SI420	14
7	Configuration des paramètres de fonctionnement	15
8	Configuration des centrales SI340/SI420	16
8.1	Restrictions et exigences préalables	17
8.2	Configurations disponibles.....	17
8.3	Configuration des paramètres via Sylcom	18
8.3.1	Paramètres IP Sintony, onglet Généraux	18
8.3.2	Transmetteurs	19
8.3.2.1	Supelpro TCP/IP	19
8.3.2.2	ASTM TCP/IP.....	20
8.3.2.3	Witlink TCP/IP	21
8.3.2.4	Liaison série, DMS	22
8.3.3	Maintenance.....	23
8.3.3.1	SMS	23
8.3.3.2	Sylcom-Sintony	25
8.3.3.3	Sintony-Sylcom	26
8.4	Configuration des paramètres via le clavier.....	27
8.4.1	Transmetteurs	27
8.4.1.1	Supelpro TCP/IP	27
8.4.1.2	Astm TCP/IP	27
8.4.1.3	Witlink TCP/IP	27
8.4.1.4	Liaison série	27
8.4.2	Paramètres IP Sintony	27
8.4.3	Maintenance.....	27
8.4.3.1	SMS	27
8.4.3.2	Connexion depuis Sylcom	27
8.4.3.3	Connexion à Sylcom	27

8.5	Configuration des paramètres via le serveur Web.....	28
8.5.1	Ouverture de session	28
8.5.2	Sintony	29
8.5.3	Récepteur d'alarme, DMS, maintenance	30
8.5.4	SMS.....	30
8.5.5	Supervision.....	31
8.5.6	Appel d'essai ASTM	31
8.5.7	Relais	32
8.6	Chargement automatique de la configuration	32
9	Configuration des centrales SI120/SI220.....	33
9.1	Restrictions.....	33
9.2	Paramètres.....	34
9.3	Configurations disponibles	35
9.4	Configuration des paramètres via Sylcom	35
9.4.1	Généraux.....	35
9.4.2	Maintenance.....	36
9.4.2.1	SMS.....	36
9.4.2.2	Sylcom-Sintony	37
9.5	Configuration des paramètres via le clavier.....	38
9.5.1	Transmetteurs	38
9.5.2	Maintenance 1.....	38
9.5.3	Maintenance 2.....	38
9.6	Configuration des paramètres via le serveur Web.....	39
9.6.1	Ouverture de session	39
9.6.2	Sintony	39
9.6.3	Récepteurs.....	40
9.6.4	SMS.....	40
9.6.5	Supervision.....	40
9.6.6	Relais	40
10	FAQ.....	41
10.1	Puis-je installer une SMN42/SMN43, un SML51 et un SML61 ?.....	41
10.2	Puis-je installer une SMN42/SMN43, un écran tactile et le module EIB ?.....	41
11	Installation de modules SMV11, WMA11, WMV12 et SML51/61	42
12	Mise au rebut	43
13	Glossaire.....	44

1 Sécurité

1.1 Domaine d'application

Les cartes SMN42/SMN43 ne doivent être utilisées qu'avec les centrales SI120/220 (≥ A8) et 340/410 (≥ F9).

1.2 Groupe ciblé

Les instructions fournies dans ce document sont **uniquement** destinées au groupe cible suivant :

Groupe ciblé	Qualification	Activité	État de l'unité
Personnes en charge de la configuration des paramètres de fonctionnement	Formation professionnelle appropriée sur le fonctionnement du produit et sur les unités ou systèmes devant être mis en service.	Mise en service sur site de l'unité ou du système installé.	Unités entièrement montées et réglées, mises en service pour la première fois.

1.3 Consignes de sécurité générales

- Lisez les consignes de sécurité générales avant d'utiliser l'unité.
- Conservez ce document pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Joignez ce document au produit en cas de transfert.
- De plus, conformez-vous aux normes ou réglementations de sécurité nationales ou locales lors de la planification, de la conception, de l'installation, de l'utilisation et de la mise au rebut du produit.

Responsabilité

- Ne branchez le produit que s'il n'est pas endommagé et que la livraison est complète.
- N'apportez au produit que les modifications traitées dans ce document ou approuvées par le fabricant.
- N'utilisez que des pièces de rechange et accessoires approuvés par le fabricant.

Endommagement de l'unité lors du transport

- Conservez l'emballage de l'unité pour pouvoir la transporter ultérieurement.
- N'exposez pas l'unité aux vibrations ou aux chocs.

Endommagement de l'équipement résultant de la sélection d'un site inapproprié

- Conformez-vous aux exigences environnementales recommandées par le fabricant.
- N'utilisez pas l'unité près de sources générant de puissants rayonnements électromagnétiques.

- N'utilisez pas l'unité dans des endroits extrêmement poussiéreux.

Endommagement de l'équipement résultant d'un mauvais branchement

- Assurez-vous de respecter la polarité de l'alimentation de la centrale SI120.

1.4 Signification des termes avertisseurs

Les termes avertisseurs sont utilisés pour indiquer le niveau de risque.

Terme avertisseur	Type de risque
DANGER	Danger de mort ou risque de blessures corporelles graves.
AVERTISSEMENT	Danger de mort ou risque de blessures corporelles graves possible.
ATTENTION	Risque de blessures corporelles mineures ou de dégâts matériels.
IMPORTANT	Risque de dysfonctionnements.

1.5 Signification des symboles indicateurs de danger

Le type de risque est indiqué par des symboles.



Zone dangereuse



Tension électrique dangereuse

2 Données techniques

2.1 SMN 42

Exigences électriques	10,5-15 Vcc
Alimentation	Via la carte de circuit principale (bornes 12 Vcc sur les centrales SI12x)
Consommation électrique	Type : 180 mA (à 12 V)
Relais	3 relais unipolaires intégrés, 24 V/2 A (commutation électrique)
Centrales compatibles	SI4xx/SI34x (>= version F9), SMN36 (remplacement) SI22x/SI12x (>= version A8)
Protocole de communication	Événements : ASTM UDP/IP (Contact ID, CESA) ou SUPELPRO TCP/IP (Contact ID, CESA)
Interfaces	1 IP (RJ45, 10-BaseT), adresse IP par défaut : 192.168.1.42 2 RS232 de 57,6 kbits/s (J6/J1)
Configuration	Réseau : client DHCP ou configuration manuelle Module : par serveur Web embarqué ou Sylcom (centrales Si4xx uniquement)
Option de communication de secours	Physique : Ethernet/RTPC (option) Logique : deuxième récepteur d'alarme IP
Température ambiante en fonctionnement	Entre 0 et +55°C, 93% d'humidité relative

2.2 SMN 43

Exigences électriques	10,5-15 Vcc
Alimentation	Via la carte de circuit principale (bornes 12 Vcc sur les centrales SI12x)
Consommation électrique	Type : 220/300 mA (à 12 V, sans/avec transmissions SMS or GPRS)
Relais	3 relais unipolaires intégrés, 24 V/2 A (commutation électrique)
Centrales compatibles	SI4xx/SI34x (>= version F9), SI22x/SI12x (>= version A8)
Protocole de communication	Événements : ASTM UDP/IP (Contact ID, CESA) ou SUPELPRO TCP/IP (Contact ID, CESA), SMS
Interfaces	IP (RJ45, 10-BaseT), adresse IP par défaut : 192.168.1.42 2 RS232 de 57,6 kbits/s (J6/J1)
Configuration	Réseau : client DHCP ou configuration manuelle Module : par serveur Web embarqué ou Sylcom (centrales Si4xx uniquement)
Option de communication de secours	Physique : Ethernet/GSM/RTPC (option) Logique : deuxième récepteur d'alarme IP
GSM	Module : Siemens MC55 (tri-bande 900/1800/1900 MHz), fonctions : GPRS et SMS
Antenne d'émission/de réception	Longueur max. de l'antenne GSM : 2 m/connecteur SMA
Température ambiante en fonctionnement	Entre 0 et +55°C, 93% d'humidité relative

3 Informations pour passer commande

Type	Code d'article	Description
SMN42	S24243-A3809-A1	Module IP
SMN43	S24243-A3810-A1	Module IP/GSM (GPRS)

4 Configuration requise

Type d'application	Configuration système requise
Sylcom	Reportez-vous aux instructions d'installation de Sylcom.
Centrale	Aucune configuration système requise
Interface Web	Navigateur Web (Internet Explorer, par exemple)
SMN42/SMN43	SMN43 : carte SIM
PC	Windows 2000, Windows (pas VISTA) Composants installés : navigateur Web et Sylcom (WIN)
Routeur	Adresse IP fixe
Routeur DSL configuré	La temporisation de veille du routeur doit être désactivée.



Utilisation d'une connexion IP

Avant de lancer la configuration, contactez votre administrateur réseau local pour obtenir l'adresse IP Sintony, du routeur, etc.

Utilisation du système GSM

Avant de lancer la configuration, procurez-vous les paramètres requis auprès de votre prestataire.

5 Description de l'unité

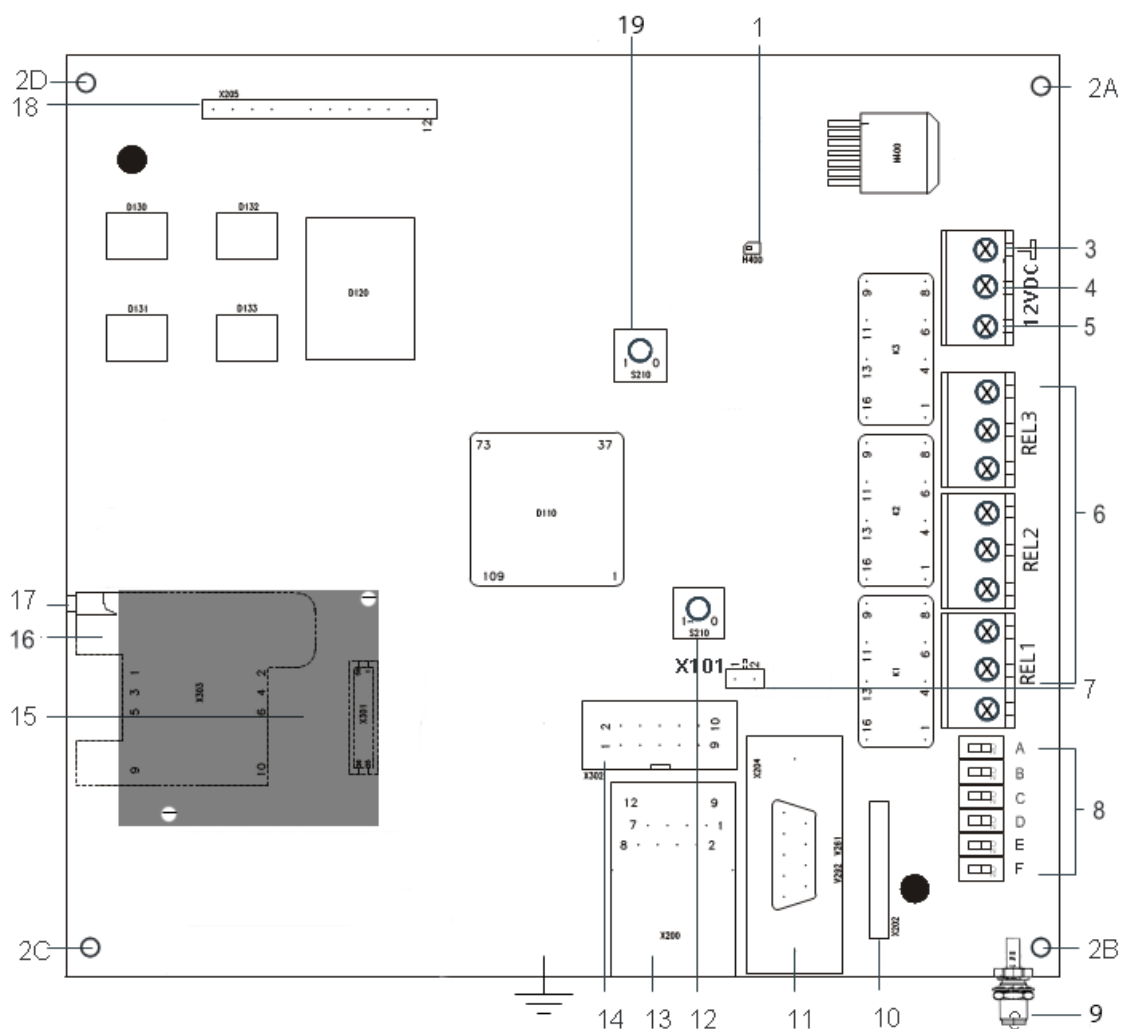


Fig. 1 Description de l'unité

SMN 42/SMN 43

Numéro	Description
1	Témoin d'alimentation 12 V
2	Trous pour douilles autosertissables
3	TERRE
4	Borne d'entrée d'alimentation 12 Vcc
5	Non connecté
6	Relais 1-3 (librement configurables via l'interface WEB, cf. tableau 'Relais')
7	Contact antisabotage (normalement fermé)
8	Commutateurs DIP (cf. tableau 'Commutateurs DIP')
9	Connecteur d'antenne GSM (SMN43 uniquement)
10	J3
11	RS232
12	Bouton de réinitialisation
13	Ethernet RJ45
14	J1
15	Module GSM (SMN43 uniquement)
16	Emplacement pour carte SIM (SMN43 uniquement)

Numéro	Description
17	Bouton de libération de la carte SIM (SMN43 uniquement)
18	J6
19	Bouton de configuration par défaut

Commutateurs DIP

Numéro	Nom	Fonction	Paramètres	Par défaut
8A	Config	Programmation WEB	ON = Activé OFF = Désactivé	ON
8B	SI 1/2	Définition du type de centrale	ON = SI 12x/22x, OFF = SI 34x / 4xx	OFF
8C	FW - upd	Non utilisé		OFF
8D	WD	Surveillance	ON = Désactivé OFF = Activé	OFF
8E	Boot RS232	Non utilisé	Doit être réglé sur OFF	OFF
8F	Res	Non utilisé	Doit être réglé sur OFF	OFF

Relais

Numéro	Nom	Paramètre par défaut
6	Rel 1	Supervision de la centrale et transmission des pannes
6	Rel 2	Panne du module GSM
6	Rel 3	Sabotage de la carte SMN42/43

- La carte SMN42 ou SMN43 est compatible avec les types de centrale suivants :
 - SI120, SI220 (version A8 ou ultérieure)
 - SI340, SI4xx (version F9 ou ultérieure)
- Les cartes SMN42 et SMN43 sont identiques, excepté que la SMN43 est équipée d'un module GSM supplémentaire, d'un emplacement pour carte SIM et d'un connecteur d'antenne.
- La carte se branche directement sur la SM410 (J6), la SM220 (J6) ou la SM120 (PC/imprimante avec câble plat supplémentaire).
- Le connecteur J1 de la carte SM410 sur branche sur la carte SMN42/SMN43 (J1) au moyen d'un câble plat.
- La carte SMN42/SMN43 est alimentée via la carte de circuit imprimé principale de la centrale (excepté pour la centrale SI120).

6 Description du système

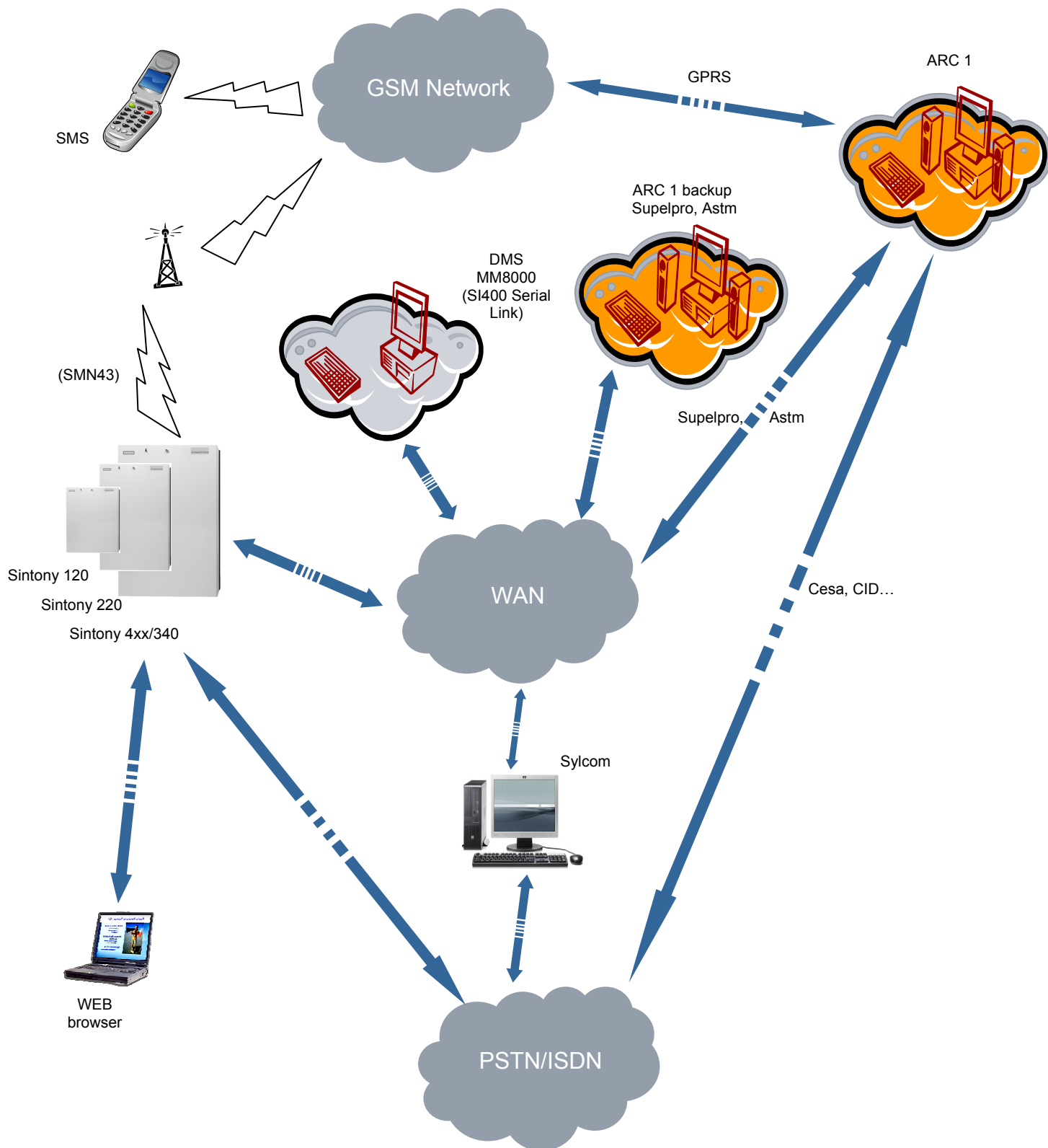


Fig. 2 Description du système

6.1 Fonctions système

Le périphérique de communication présente les caractéristiques suivantes :

- Les centrales Sintony SI4xx et SI340 peuvent être entièrement configurées au moyen de l'outil Sylcom, sans le serveur WEB (exception : configuration des relais d'alarme et contrôle des communications avec la centrale).
- Les centrales SI12x et SI22x peuvent être partiellement configurées au moyen de Sylcom (activation des communications avec la carte SMN42 ou SMN43). Les paramètres IP sont configurés via le serveur WEB.
- Configuration sur site et distante de la centrale et de la carte SMN42/SMN43
- Maintenance distante de la centrale via IP
- Fonction de contrôle automatique (surveillance)
- Témoins d'état intégrés
- Contrôle de la connexion physique entre la carte SMN42/SMN43 et l'ARC (centre de réception d'alarme) (contrôle de couche 1)
- Options de transfert redondantes (SMN43 uniquement) : GPRS et SMS

6.2 Réinitialisation du système

1. Appuyez sur le bouton de réinitialisation. Consultez la section 4.

6.3 Restauration des paramètres système par défaut

2. Appuyez sur le bouton de configuration par défaut. Le témoin de configuration par défaut clignote. Si vous maintenez le bouton enfoncé pendant plus de 5 secondes, le témoin arrête de clignoter et les paramètres par défaut sont restaurés. Consultez la section 5 Description de l'unité.
3. Chaque fois que la carte SMN42/SMN43 est transférée d'une centrale SI120/SI220 sur une centrale SI400 (ou l'inverse), la configuration par défaut de la carte doit être restaurée.

6.4 Restrictions

6.4.1 SI120/SI220

- SML61 **ou** SMN42/SMN43
- Lors de l'utilisation de la carte SMN42/SMN43, le connecteur J5 de la centrale SI120/220 ne peut être utilisé que pour un module SML51 et **non** pour un module SML61.
- Si la carte SMN42/SMN43 est branchée, le journal ne peut être affiché au moyen de Sylcom, via un câble SAQ11 (uniquement pour la centrale SI120).
- Si la carte SMN42/SMN43 est branchée, le code PIN utilisateur ne peut être imprimé via un câble SAQ11 (uniquement pour la centrale SI120).

6.4.2 SI340/SI420

- Plusieurs interfaces série de la centrale Sintony 420 étant branchées en parallèle, elles ne peuvent être utilisées simultanément. Consultez la 6 : Description du système.
- Les connecteurs **J6** et **J10** de la SM410 sont branchés en parallèle. Dans le cadre de certaines applications, les connecteurs **J8** et **J1** de la SM410 sont branchés en parallèle. Par conséquent, seul un transmetteur RTPC peut être branché sur le connecteur J8 de la SM410 si le connecteur J1 de la SM410 est utilisé pour les fonctions IP.



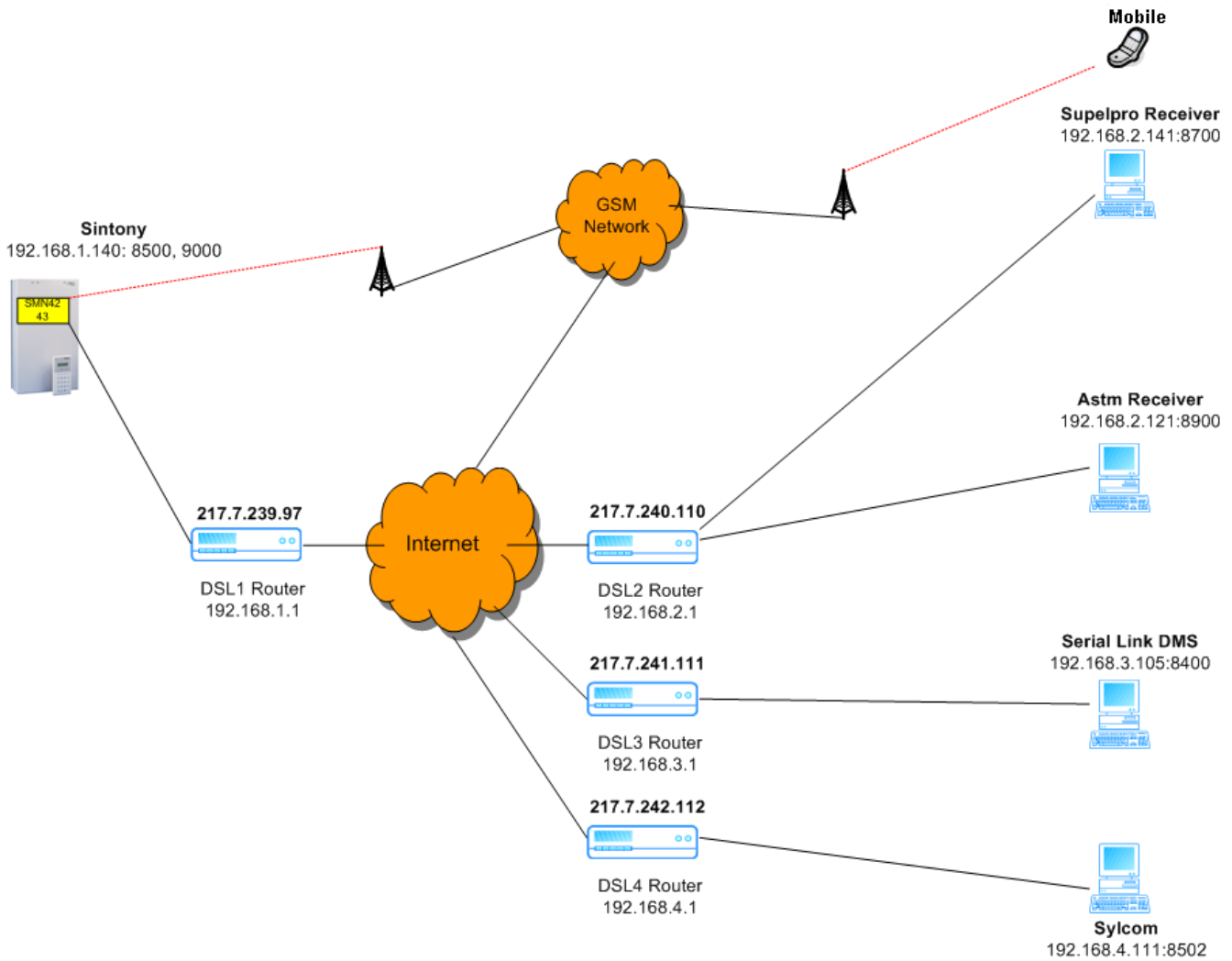
REMARQUE

Il est impossible de raccorder un module SML61 au connecteur J1 de la SM410, ce périphérique exigeant les pleines performances du connecteur J1 de la SM410.

7 Configuration des paramètres de fonctionnement

Veillez vous reporter aux **instructions de montage des cartes SMN42/43** pour obtenir notamment de plus amples informations sur l'alimentation, le montage, le branchement et la configuration des commutateurs DIP de ces dernières.

8 Configuration des centrales SI340/SI420



REMARQUE

Pour activer les fonctions IP et SMS, un protocole de transmission d'alarme doit être configuré. Consultez la section 8.3.2.

8.1 Restrictions et exigences préalables



• Tous les ports d'application et de destination IP (Sylcom, ARC, Sintony, par exemple) doivent présenter un numéro de port distinct.

• Le numéro de port IP Maintenance 1 (Sylcom) doit différer des numéros de port CTS et CTS secondaire – 1.

Exemple :

Port IP Maintenance 1 : 8500 et port IP CTS 1 : 8501 - non autorisé

Port IP Maintenance 1 : 8500 et port IP CTS 1 : 8502 - autorisé

8.2 Configurations disponibles

Le tableau ci-dessous répertorie les applications possibles.



REMARQUE

Le protocole série du transmetteur 1 doit être sélectionné dès la première étape. Les autres applications possibles dans le cadre desquelles la transmission d'alarme au transmetteur 1 est assurée sont cochées.

Pour la définition des ports IP 1 et 2, consultez la section 8.3.1 Paramètres IP Sintony.

Exemple :

Si le protocole Supelpro TCP/IP est sélectionné pour la transmission d'alarme au transmetteur 1, Sylcom **ou** la liaison série peut être activé pour s'exécuter conjointement au protocole Supelpro (en d'autres termes, si Sylcom est utilisé, il est impossible de brancher un DMS). La transmission de SMS est possible.

Application	Sylcom-Sintony ou liaison série	Sintony-Sylcom (Maintenance 1)	Sylcom-Sintony	Liaison série	SMS (Maintenance 2)
Transmission d'alarme (paramètres du protocole du port série CTS 1)	J1 SM410 - Port IP 2		J6 SM410 - Port IP	SM410 - Port IP 2	
Witlink (sans transmission d'alarme)	x	✓	✓	✓	✓
Supelpro TCP/IP (J6 SM410 – Port IP)	✓	x	x	x	✓
Astm TCP/IP (J6 SM410 – Port IP)	✓	✓	x	x	✓
Cf. section 8.3.2	Cf. section 8.3.3.2 ou 8.3.2.4	Cf. section 0	Cf. section 8.3.3.2	Cf. section 8.3.2.4	Cf. section 8.3.3.1

8.3 Configuration des paramètres via Sylcom

8.3.1 Paramètres IP Sintony, onglet Généraux

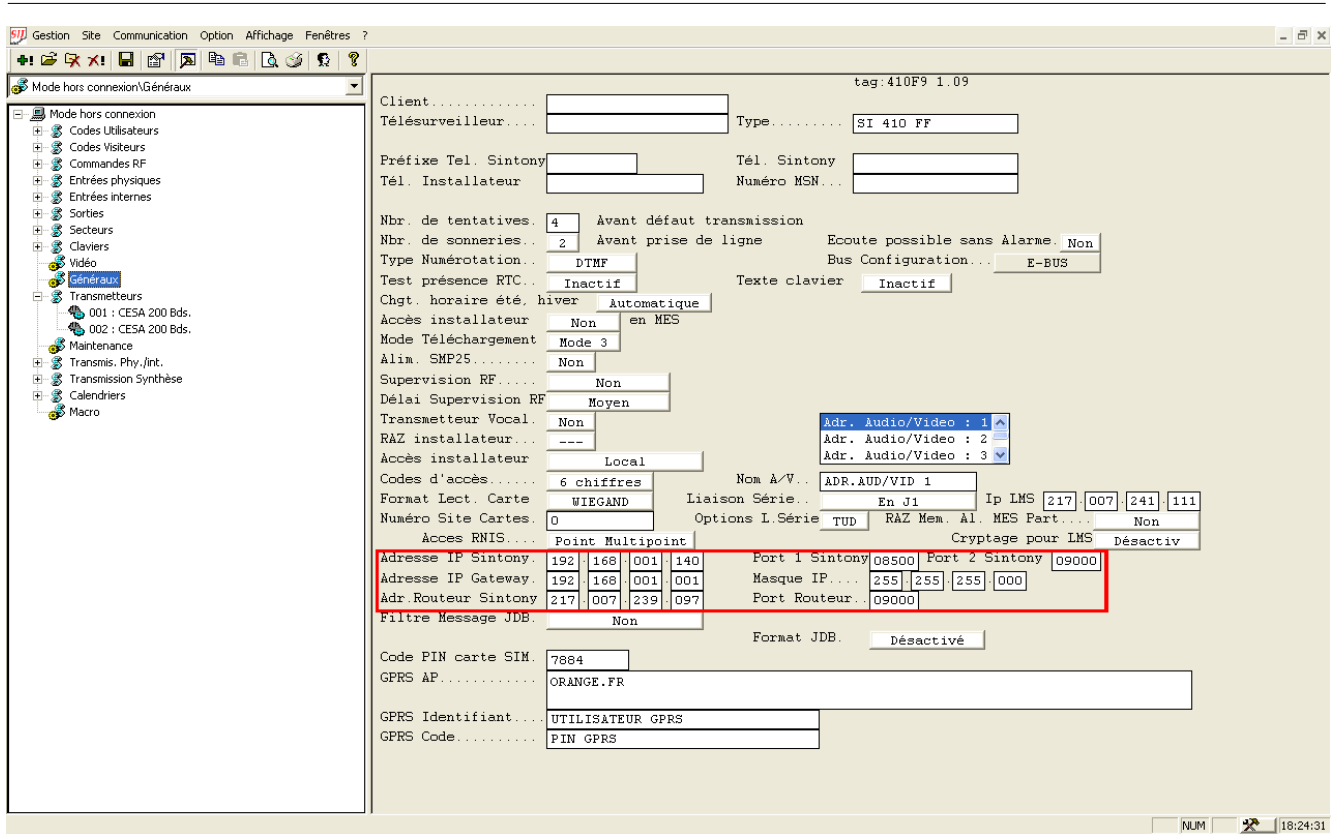


Fig. 3 Fenêtre **Généraux**

Adresse IP Sintony.	192	168	001	140	Port 1 Sintony	08500	Port 2 Sintony	09000	
Adresse IP Gateway.	192	168	001	001	Masque IP....	255	255	255	000
Adr. Routeur Sintony	217	007	239	097	Port Routeur..	09000			

Le port routeur IP doit présenter la même valeur que le port IP sur lequel Sylcom est configuré (port 1 ou 2). Consultez la section 8.2 Configurations disponibles.

Paramètre	Description
Adresse IP Sintony	Adresse IP du réseau local auquel le système Sintony est connecté. Si elle est configurée sur 000.000.000.000, la configuration est assurée depuis le serveur Web.
Port 1 Sintony	Port IP 1 de la centrale Sintony dédié à la transmission d'alarme.
Port 2 Sintony	Port IP 2 de la centrale Sintony dédié à la liaison série ou, dans certains cas, à la connexion Sylcom.
Adresse IP Gateway	Adresse IP de la passerelle qui dessert la centrale Sintony
Masque IP	Masque IP affecté par l'administrateur réseau
Adr. Routeur Sintony	Adresse IP externe utilisé pour se connecter depuis l'Internet (traduction d'adresses réseau).
Port Routeur	Port routeur IP (utilisé pour Sylcom).

8.3.2 Transmetteurs

8.3.2.1 Supelpro TCP/IP

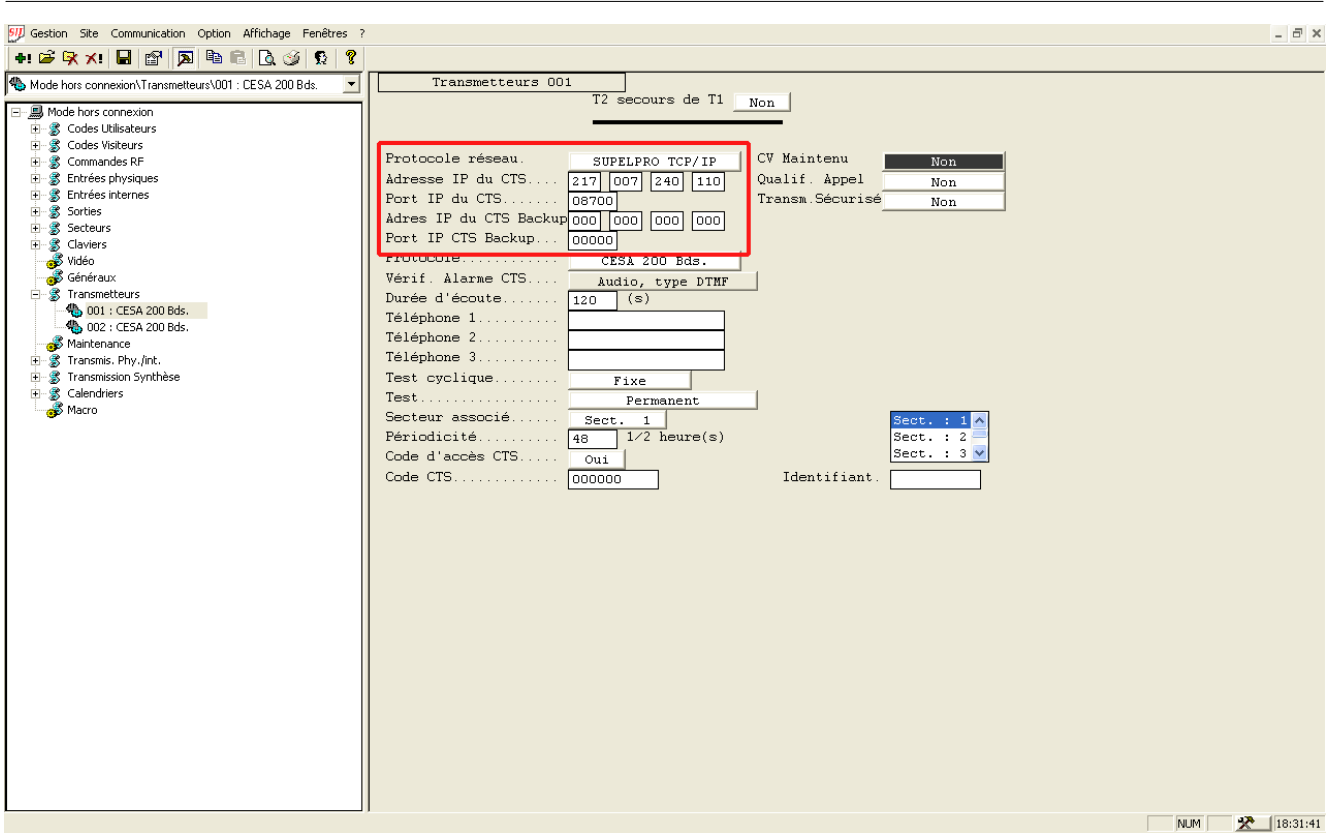
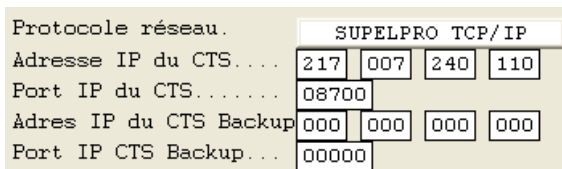


Fig. 4 Fenêtre **Transmetteurs 1** : SUPELPRO TCP/IP



Si nécessaire, configurez les paramètres de secours.

La carte SMN42/SMN43 gère la séquence suivante : première transmission à l'adresse IP via le réseau puis, en cas d'échec, à l'adresse IP via GPRS. Si malgré tout, la connexion à l'adresse IP ne s'établit pas, elle tente de se connecter à l'adresse IP de secours via le réseau.



De plus, la centrale effectue trois tentatives d'envoi indépendantes de l'alarme. En d'autres termes, la séquence ci-dessus peut s'exécuter trois fois.

En cas de panne sur IP ou d'alarme avec écoute, la transmission RTPC est assurée sur le transmetteur 1 (configuration requise d'un numéro de téléphone).

Cela s'applique également à la section 8.3.2.2.

8.3.2.2 ASTM TCP/IP

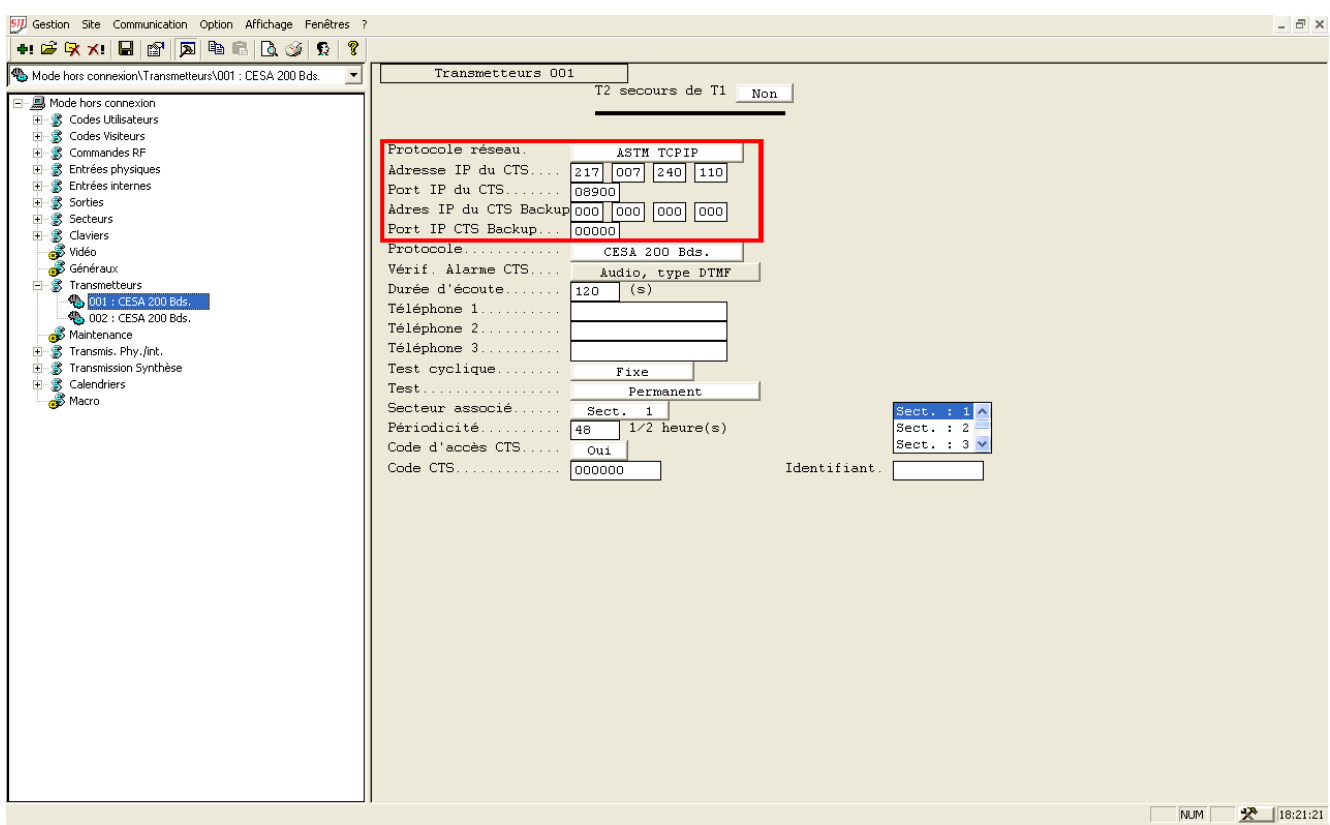
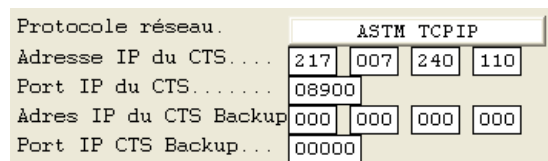


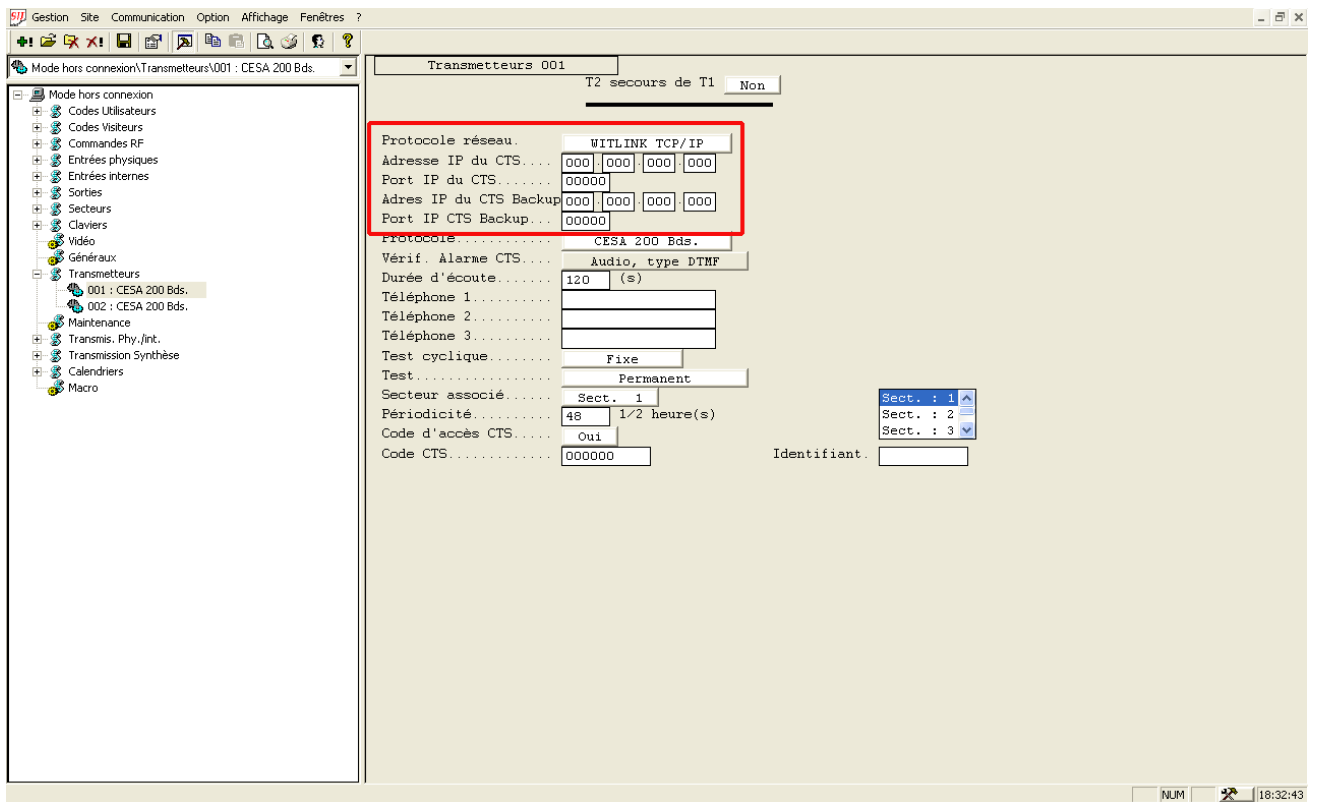
Fig. 5 Fenêtre **Transmetteurs 1** : ASTM TCP/IP



REMARQUE

Si nécessaire, configurez les paramètres de secours.

8.3.2.3 Witlink TCP/IP

Fig. 6 Fenêtre **Transmetteurs 1** : WITLINK TCP/IP**REMARQUE**

Si ce protocole est sélectionné, les fonctions IP sont activées, mais toute transmission d'alarme à un récepteur est impossible. Configurez tous les paramètres IP sur 0.

Lors de l'utilisation du protocole Witlink avec une connexion Sylcom sur IP, la connexion Sylcom est interrompue en cas de transmission d'un SMS.

8.3.2.4 Liaison série, DMS

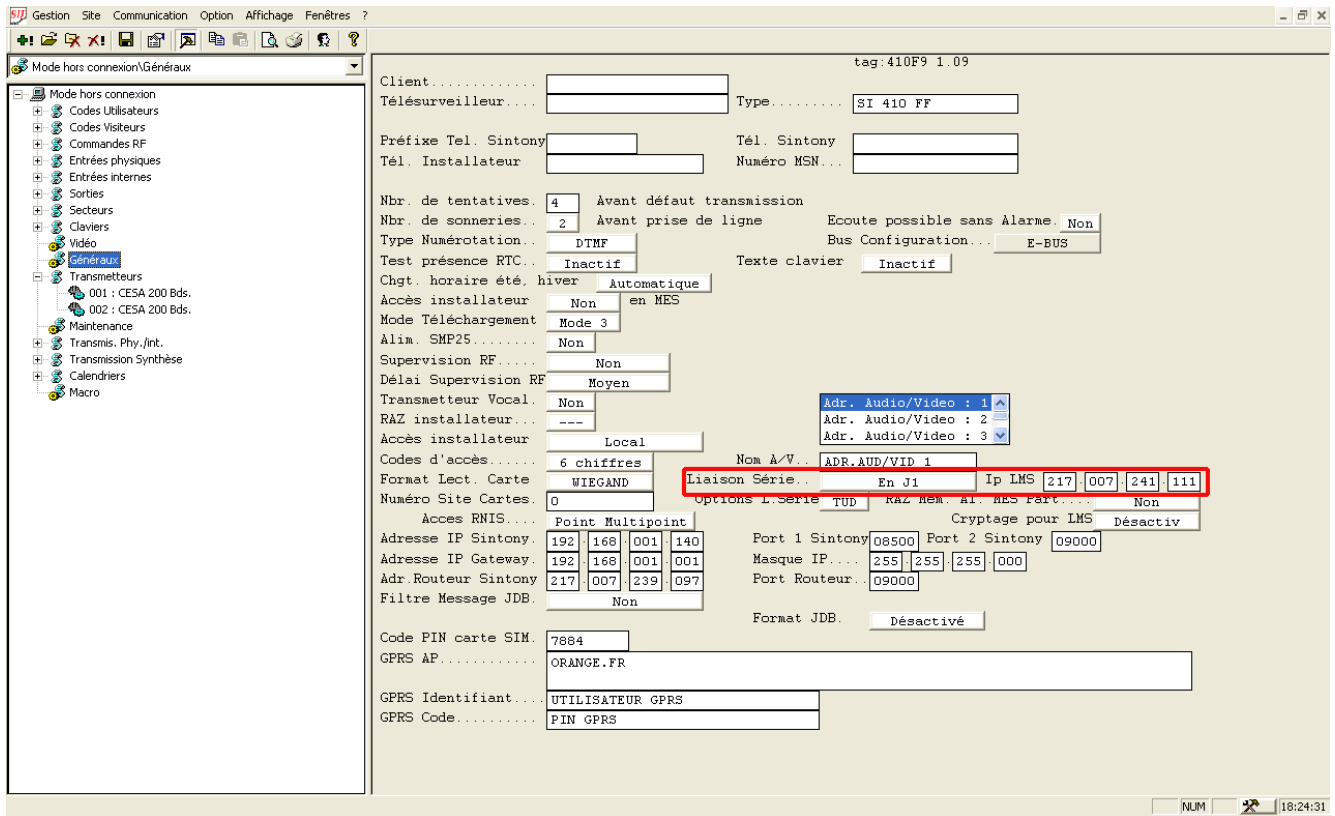


Fig. 7 Fenêtre **Général** : Liaison série

Liaison Série.. Ip LMS ...



REMARQUE

Si le connecteur J1 est sélectionné et que l'adresse IP du DMS (IP LMS) est configurée sur 000.000.000.000, la liaison série n'est disponible que pour la connexion DMS locale et non sur IP.



REMARQUE

"La version "New Style " du protocole Serial Link doit être utilisée. Veuillez vous reporter aux sections 4.4 et 9 du document "Serial Interface Protocol V-1.65" (ou version ultérieure).

8.3.3 Maintenance

8.3.3.1 SMS

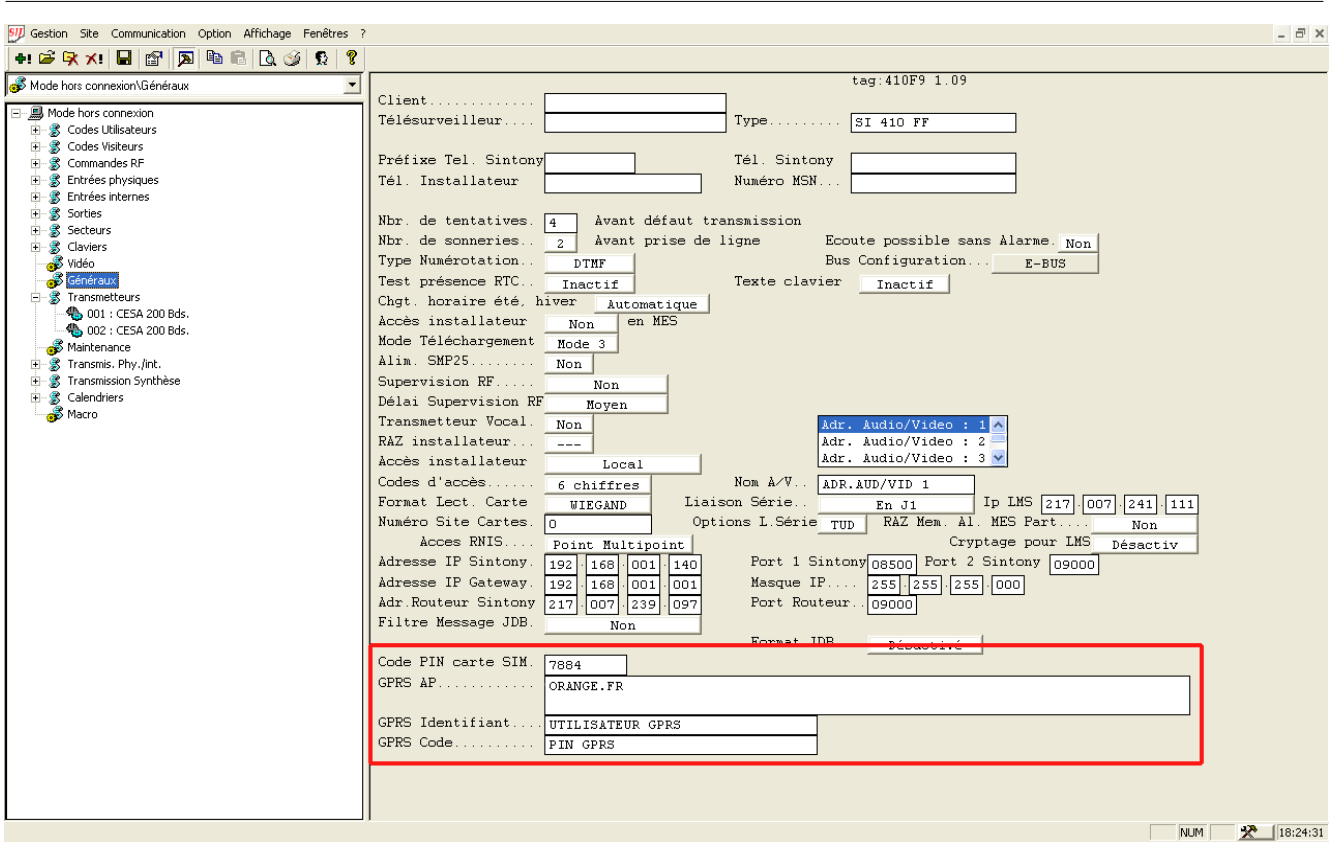


Fig. 8 Fenêtre **Général** : SMS

Code PIN carte SIM.	7884
GPRS AP.....	ORANGE.FR
GPRS Identifiant....	UTILISATEUR GPRS
GPRS Code.....	PIN GPRS

Paramètre	Description
Code PIN carte SIM	Code PIN de la carte SIM GSM (4 chiffres)
GPRS AP	Domaine du fournisseur de services GSM (100 caractères maximum)
GPRS Identifiant	Nom d'utilisateur pour le réseau GPRS, tel que fourni par votre fournisseur (32 caractères maximum)
GPRS Code	Mot de passe de connexion au réseau GPRS (32 caractères maximum)



REMARQUE

Le système ne peut pas détecter les points d'accès GPRS erronés. Par conséquent, une fois les paramètres système configurés ou après toute modification de la carte SIM, vous devez tester la transmission d'alarme sur GPRS.

Le code PIN de la carte SIM n'est pris en compte qu'après avoir mis hors tension/sous tension la carte SMN42/SMN43.

Si un code PIN de carte SIM erroné est défini avant la mise sous tension du système, la carte SIM peut se bloquer. Le cas échéant, un code PUK est nécessaire. Veuillez vous reporter à la section **État du système** du serveur Web.

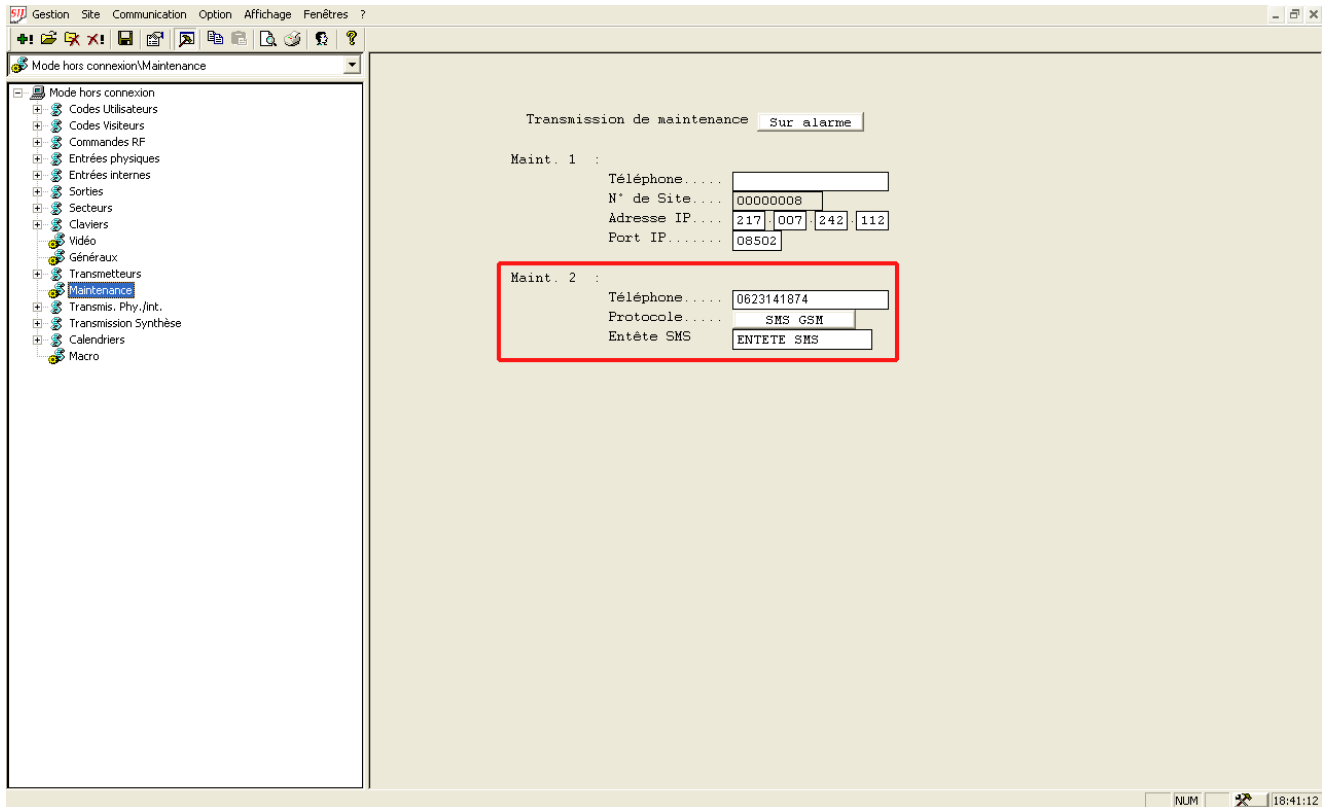
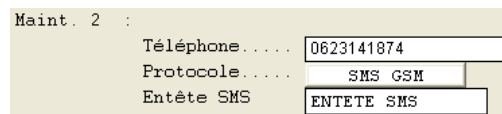


Fig. 9 Fenêtre **Maintenance** : SMS



SMS vers le téléphone mobile 0623141874. Ajouter le préfix international si nécessaire.

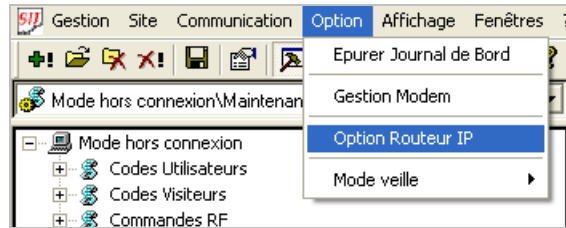
Exemple de SMS :

SITE00000003 15/11/07 18:30:01 > LANCER ALARME

I3/ENTRÉE CARTE DE CIRCUIT IMPRIMÉ 3

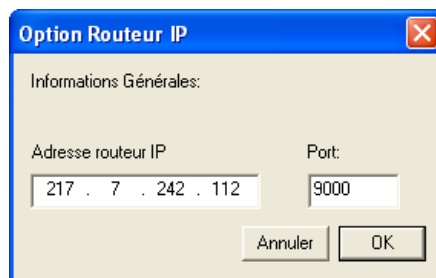
La façon dont s'affiche le SMS dépend des fonctions du téléphone portable.

8.3.3.2 Sylcom-Sintony

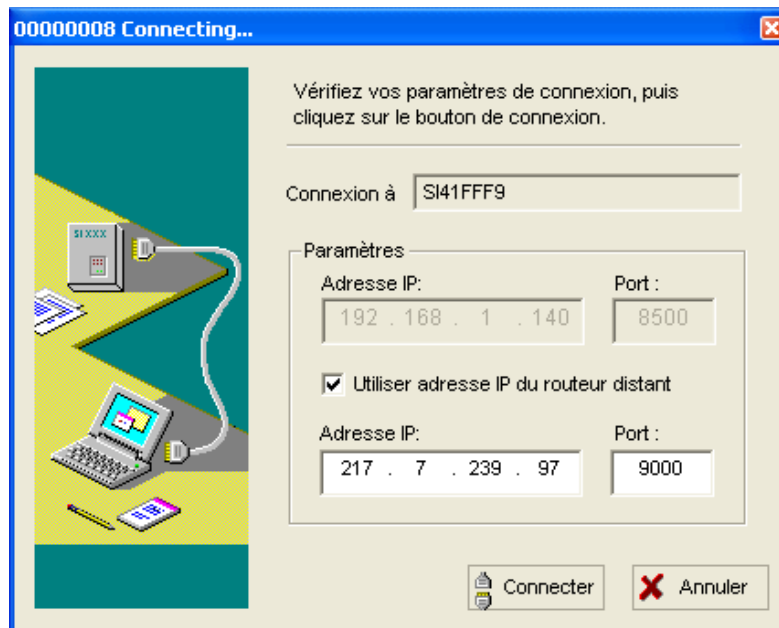


1. Sélectionnez le menu **Option > Option Routeur IP**.
2. Configurez le paramètre Port sur le même numéro que celui du port IP sur lequel est utilisé Sylcom.
 - Port IP 1 Sintony si le protocole Witlink TCP/IP est sélectionné.
 - Port IP 2 Sintony si le protocole ASTM TCP/IP ou Supelpro TCP/IP est sélectionné.

Consultez la section 8.2 Configurations disponibles.



3. Sélectionnez le menu **Communication > Connexion IP**.



4. Cochez la case **Utiliser adresse IP du routeur distant**.
5. Cliquez sur **Connecter**.

8.3.3.3 Sintony-Sylcom

En cas d'alarme, les dix derniers événements consignés dans le journal sont transmis.

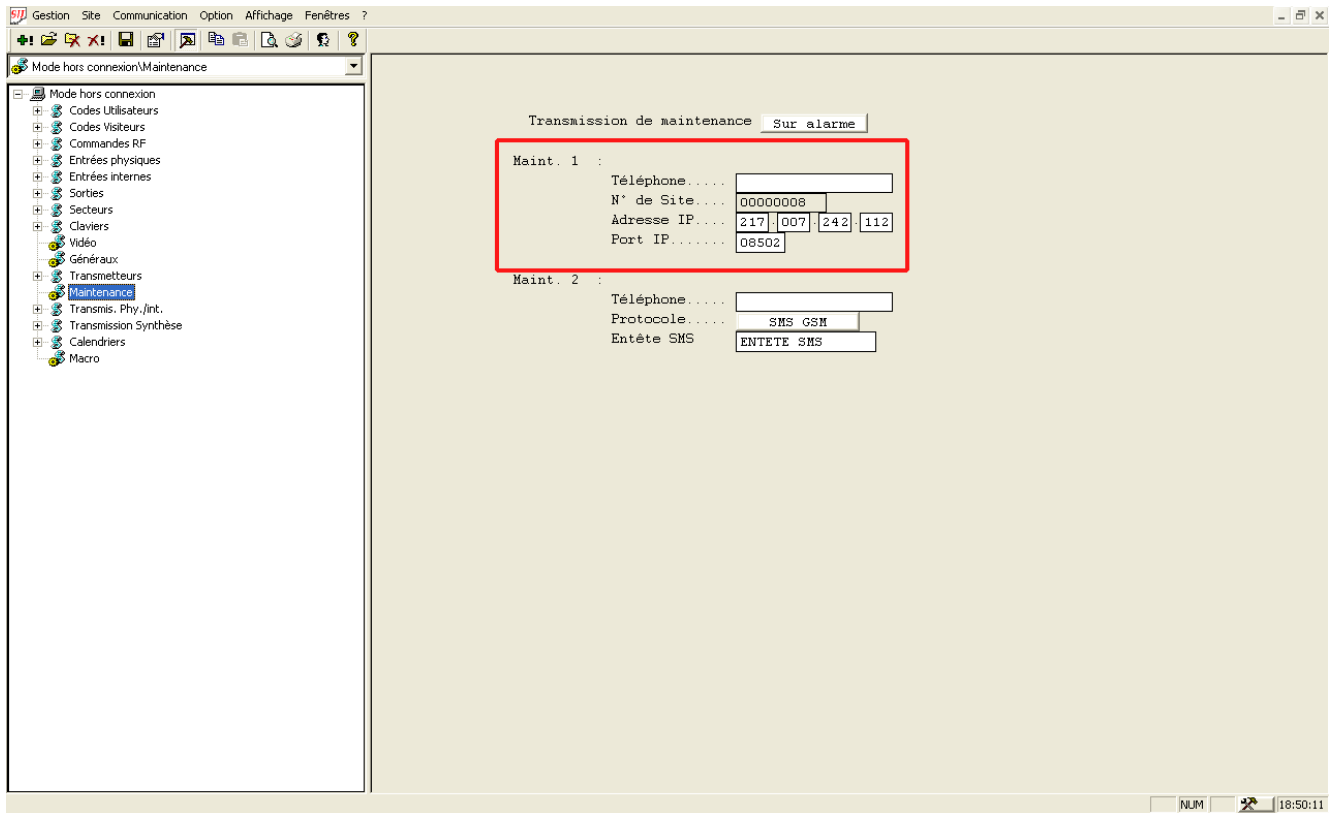
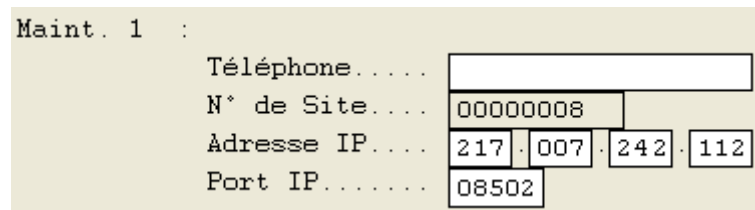
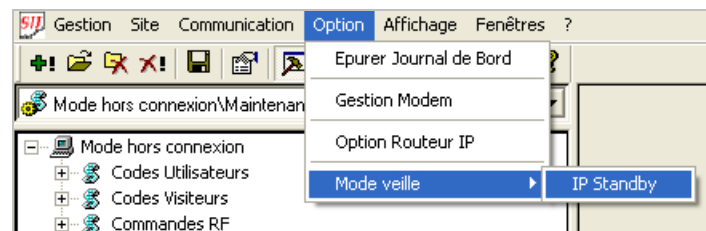


Fig. 10 Fenêtre Maintenance



1. Ouvrez le menu **Option > Mode veille > IP standby.**



2. Configurez le port IP Maintenance 1.

**REMARQUE**

Les transmissions Sintony-Slycom sur IP ne sont possibles que si le protocole série du transmetteur 1 est configuré sur 'ASTM TCP/IP'. Consultez la section 8.3.2.2 ASTM TCP/IP.

8.4 Configuration des paramètres via le clavier

8.4.1 Transmetteurs

8.4.1.1 Supelpro TCP/IP

Menu 6 PARAM. TRANSM. > Menu 1 CMS 1

8.4.1.2 Astm TCP/IP

Menu 6 PARAM. TRANSM. > Menu 1 CMS 1

8.4.1.3 Witlink TCP/IP

Menu 6 PARAM. TRANSM. > Menu 1 CMS 1

8.4.1.4 Liaison série

Menu 5 PARAM. CENTRALE > Menu 1 PARAMETRES > Menu 7 GENERAUX -> Menu 6 LIAISON SERIE

**REMARQUE**

"La version "New Style " du protocole Serial Link doit être utilisée. Veuillez vous reporter aux sections 4.4 et 9 du document "Serial Interface Protocol V-1.65" (ou version ultérieure).

8.4.2 Paramètres IP Sintony

Menu 6 PARAM. TRANSM. > Menu 5 GENERAUX

**REMARQUE**

Les paramètres GPRS ne peuvent pas être configurés.

8.4.3 Maintenance

8.4.3.1 SMS

Menu 6 PARAM. TRANSM. > Menu 4 MAINTENANCE 2

**REMARQUE**

Seul le protocole SMS GSM peut être sélectionné, et non l'en-tête GSM.

8.4.3.2 Connexion depuis Sylcom

Sans objet.

8.4.3.3 Connexion à Sylcom

Menu 6 PARAM. TRANSM. > Menu 3 MAINTENANCE 1

8.5 Configuration des paramètres via le serveur Web

8.5.1 Ouverture de session

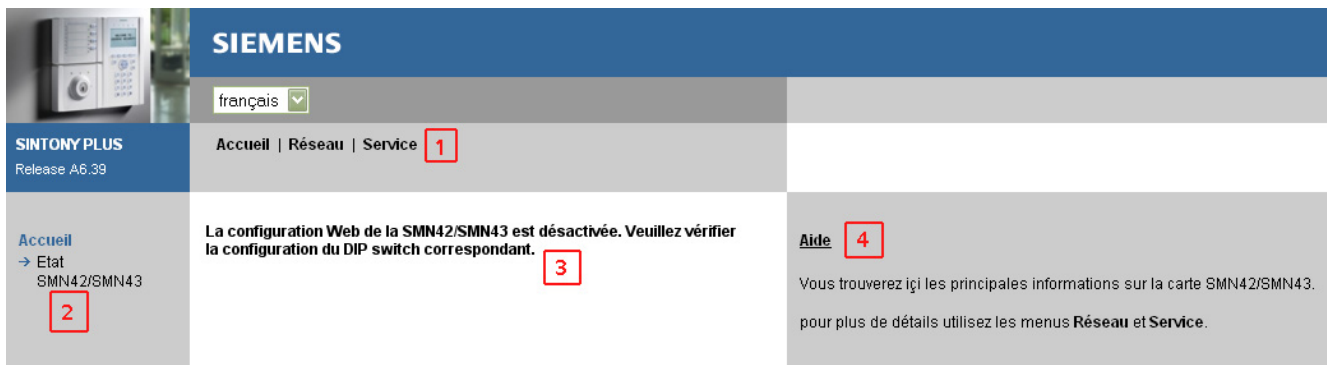
Pour accéder à l'interface Web au moyen de votre navigateur Internet, procédez comme suit :

1. Connexion au Web Serveur

- Accès à un réseau local: <https:\\smn_ip_adresse>
Exemple: https:\\192.168.1.42 (valeur par défaut 192.168.1.42, port SSL par défaut 443)
- Accès à un réseau distant: <https:\\sintony_router_public_adresse>:<port> (s'assurer de la bonne configuration du router).
Exemple:
https:\\217.7.239.97:1443 – accès à la carte SMN42/SMN43_IP_Adresse1:443
https:\\217.7.239.97:2443 - accès à la carte SMN42/SMN43_IP_Adresse2:443
.....

2. Cliquez sur **Oui** pour accepter le certificat de sécurité qui s'affiche.
3. Dans la fenêtre suivante, entrez le nom d'utilisateur (par défaut : **root**).
4. Entrez le mot de passe (par défaut : **smn42**).
5. Cliquez sur **OK**.

→ La fenêtre suivante s'ouvre :

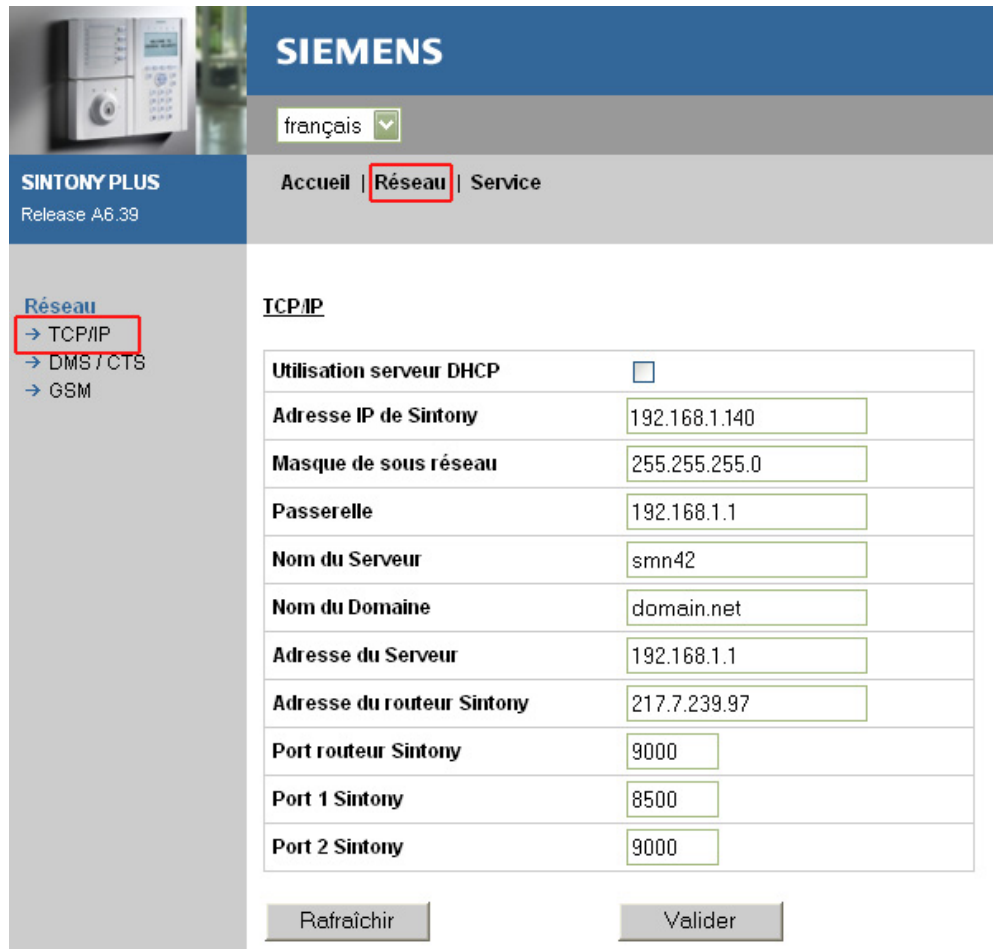


Si ce contenu s'affiche dans votre navigateur WEB, veuillez vérifier la configuration du commutateur DIP de la carte SMN42/SMN43 (consultez les instructions de montage de la carte **SMN42/43**). Ce commutateur DIP vous permet de prévenir toute modification effectuée de l'extérieur. Il est recommandé de désactiver ce commutateur DIP.

Les pages Web présentent la structure suivante :

Numéro	Cadre	Description
1	Haut	Navigation principale (Accueil – Réseau – Service)
2	Gauche	Sous-navigation
3	Centre	Paramètres de configuration
4	Droite	Description des paramètres de configuration

8.5.2 Sintony



SIEMENS

français

SINTONY PLUS
Release A6.39

Accueil | **Réseau** | Service

Réseau

- TCP/IP
- DMS / CTS
- GSM

TCP/IP

Utilisation serveur DHCP	<input type="checkbox"/>
Adresse IP de Sintony	192.168.1.140
Masque de sous réseau	255.255.255.0
Passerelle	192.168.1.1
Nom du Serveur	smn42
Nom du Domaine	domain.net
Adresse du Serveur	192.168.1.1
Adresse du routeur Sintony	217.7.239.97
Port routeur Sintony	9000
Port 1 Sintony	8500
Port 2 Sintony	9000

Rafraîchir Valider

**REMARQUE**

La valeur du port routeur doit être la même que celle du port IP 2. Il est utilisé pour les connexions Sylcom-Sintony. Le port IP 1 Sintony est utilisé pour les transmissions d'alarme.

8.5.3 Récepteur d'alarme, DMS, maintenance

The screenshot shows the configuration page for DMS / CTS. The language is set to 'français'. The navigation menu includes 'Accueil', 'Réseau', and 'Service', with 'Réseau' highlighted. The left sidebar shows 'Réseau' with sub-options: 'TCP/IP', 'DMS / CTS' (highlighted), and 'GSM'. The main content area is titled 'DMS / CTS' and contains the following settings:

DMS	
Adresse IP	217.7.241.111

CTS 1 Principal	
Adresse IP	217.7.240.110
Port IP	8900

CTS 1 Secondaire	
Adresse IP	0.0.0.0
Port IP	0

Maintenance 1	
Adresse IP	217.7.242.112
Port IP	8502

8.5.4 SMS

The screenshot shows the configuration page for GSM. The language is set to 'français'. The navigation menu includes 'Accueil', 'Réseau', and 'Service', with 'Réseau' highlighted. The left sidebar shows 'Réseau' with sub-options: 'TCP/IP', 'DMS / CTS', and 'GSM' (highlighted). The main content area is titled 'GSM' and contains the following settings:

Code PIN carte SIM	••••
Confirmation code PIN	••••
Point d'accès GPRS	ORANGE.FR
Nom d'utilisateur GPRS	gprs
Mot de Passe GPRS	••••
Confirmation mot de passe GPRS	••••

Buttons: 'Rafraîchir' and 'Valider'.



REMARQUE

Configurez les paramètres ci-dessus conformément aux paramètres fournis par votre fournisseur.

REMARQUE

Le système ne peut pas détecter les points d'accès GPRS erronés. Par conséquent, une fois les paramètres système configurés ou après toute modification de la carte SIM, vous devez tester la transmission d'alarme sur GPRS.

Le code PIN de la carte SIM n'est pris en compte qu'après avoir mis hors tension/sous tension la carte SMN42/SMN43.

Si un code PIN de carte SIM erroné est défini avant la mise sous tension du système, la carte SIM peut se bloquer. Le cas échéant, un code PUK est nécessaire. Veuillez vous reporter à la section **État du système** du serveur Web.

8.5.5 Supervision

Ce message est envoyé en cas de perte de la connexion entre la centrale et la carte SMN42/SMN43.

Réseau > DMS/CTS :

Codage du message de Supervision	
Temps avant envoi	<input type="text" value="10"/>
Code client	<input type="text" value="AAAA"/>
Code événement	<input type="text" value="350"/>
Numéro de Secteur	<input type="text" value="17"/>
Numéro d'entrée	<input type="text" value="99"/>

**REMARQUE**

Si le champ Code client n'est pas renseigné, la supervision est désactivée.

Temps avant envoi : délai en minutes qui s'écoule avant l'envoi du message d'erreur de supervision.

8.5.6 Appel d'essai ASTM

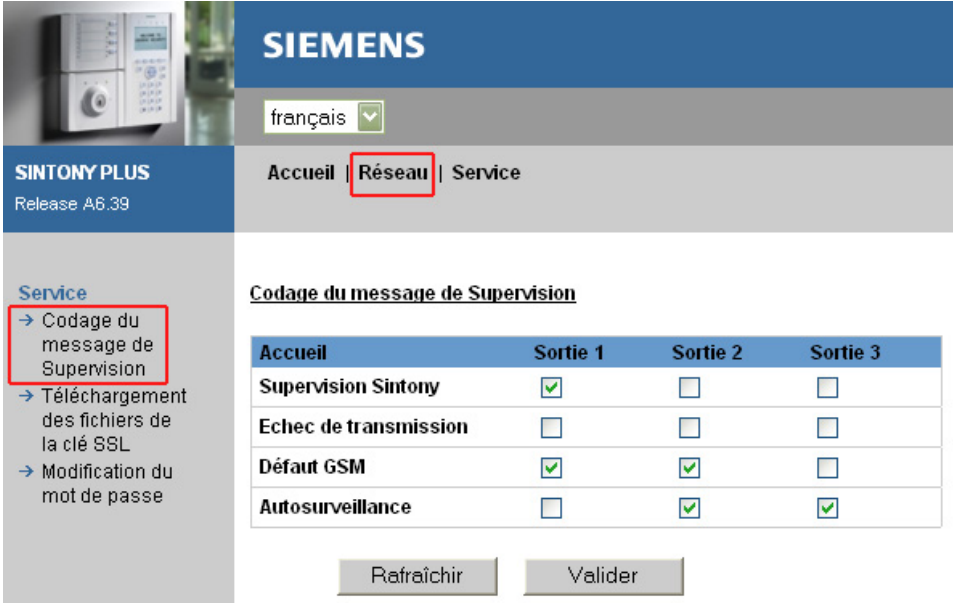
La carte SMN42/SMN43 envoie un appel d'essai automatique au récepteur ASTM selon un intervalle défini.

Supervision en ASTM	
Périodicité	<input type="text" value="2"/>
Code client	<input type="text" value="99"/>

Périodicité: valeur 0 ou 3-99 minutes (0 == désactivé)

8.5.7 Relais

Cette section indique quel relais doit être activé en fonction de l'erreur.



The screenshot shows the SIEMENS SINTONY PLUS web interface. The language is set to 'français'. The navigation menu includes 'Accueil', 'Réseau', and 'Service'. The 'Service' menu is expanded, showing options like 'Codage du message de Supervision', 'Téléchargement des fichiers de la clé SSL', and 'Modification du mot de passe'. The 'Codage du message de Supervision' table is displayed below, with columns for 'Accueil', 'Sortie 1', 'Sortie 2', and 'Sortie 3'. The table contains four rows: 'Supervision Sintony', 'Echec de transmission', 'Défaut GSM', and 'Autosurveillance'. The 'Echec de transmission' row has all checkboxes unchecked. Below the table are 'Rafraîchir' and 'Valider' buttons.

Accueil	Sortie 1	Sortie 2	Sortie 3
Supervision Sintony	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Echec de transmission	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Défaut GSM	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Autosurveillance	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>



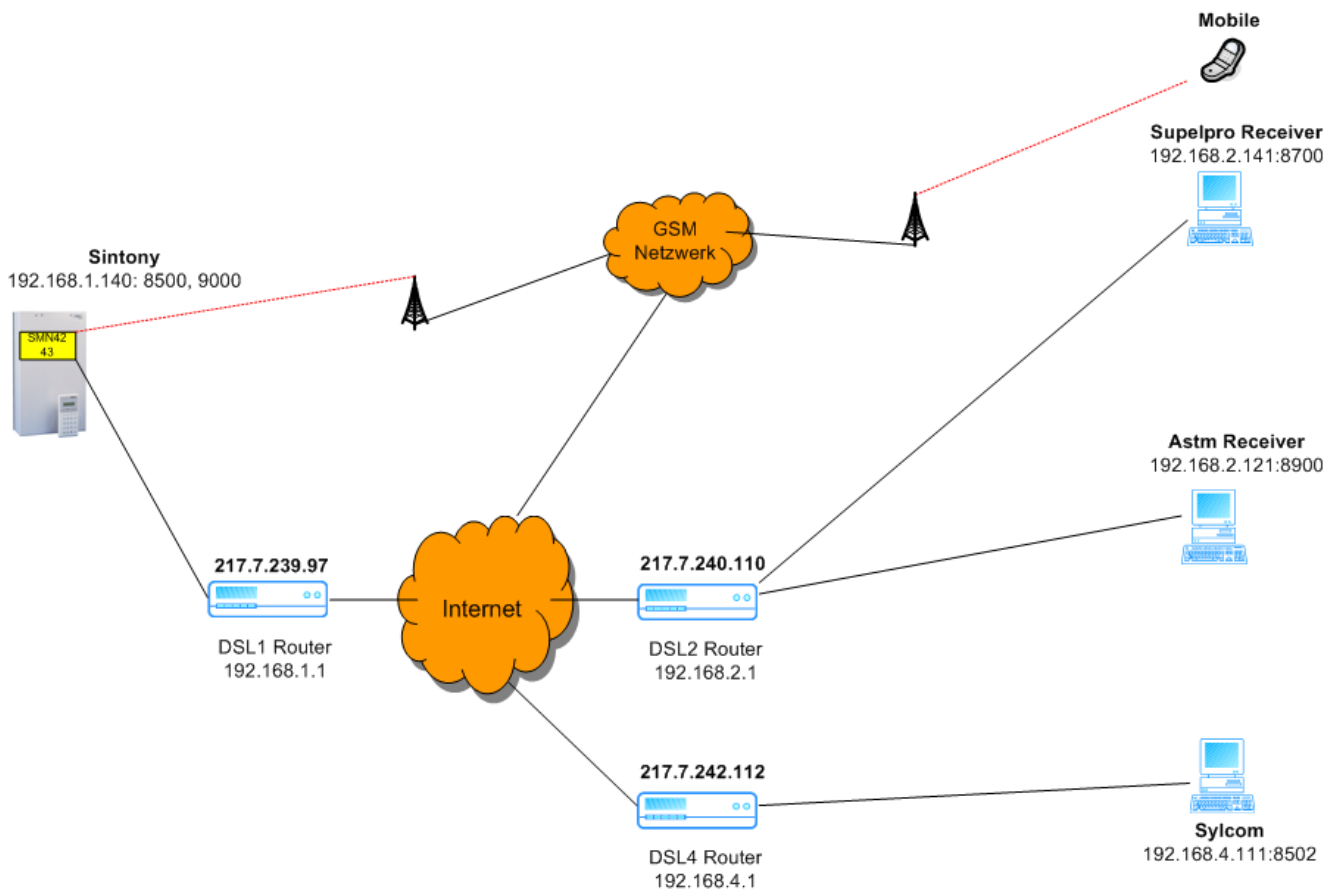
REMARQUE

Echec de transmission: fonction actuellement non disponible. Ne cocher aucune case.

8.6 Chargement automatique de la configuration

Après l'initialisation de la centrale (bouton de réinitialisation), une mise hors tension/sous tension et une déconnexion via le clavier ou Sylcom, tous les paramètres IP sont automatiquement chargés de la centrale sur la carte SMN42/SMN43 (durée : ~ 1-2 minutes).

9 Configuration des centrales SI120/SI220



Pour activer les fonctions IP et SMS, le **port série** doit être configuré sur SMN42. Consultez la section 9.2.

9.1 Restrictions

- Seul le port série est utilisé. Il est donc partagé par le port IP 1 et le port IP 2.
- Si Sylcom est connecté à la centrale SI120 ou SI220 et qu'une alarme ou un SMS doit être transmis, Sintony coupe la communication avec Sylcom et transmet une alarme au récepteur d'alarme ou au téléphone portable.
- Aucune communication ne peut être établie avec Sylcom (via RTPC ou IP) lors de la transmission d'une alarme.
- Pas de transmetteur SML61
- Transmetteur 1 : port série configuré sur 'SMN42'
- Une initialisation de la SMN42 / SMN43 est obligatoire après un changement des paramètres suivants: date et heure, protocoles (CID/CESA, SUPELPRO/ASTM).

9.2 Paramètres

- Les protocoles Supelpro TCP/IP et ASTM TCP/IP sont disponibles.

La carte SMN42/SMN43 gère automatiquement la commutation entre les protocoles ASTM TCP/IP et Supelpro TCP/IP, quelque que soit la configuration du paramètre de 'chiffrement'. Consultez également la section 9.6 Configuration des paramètres via le serveur Web.

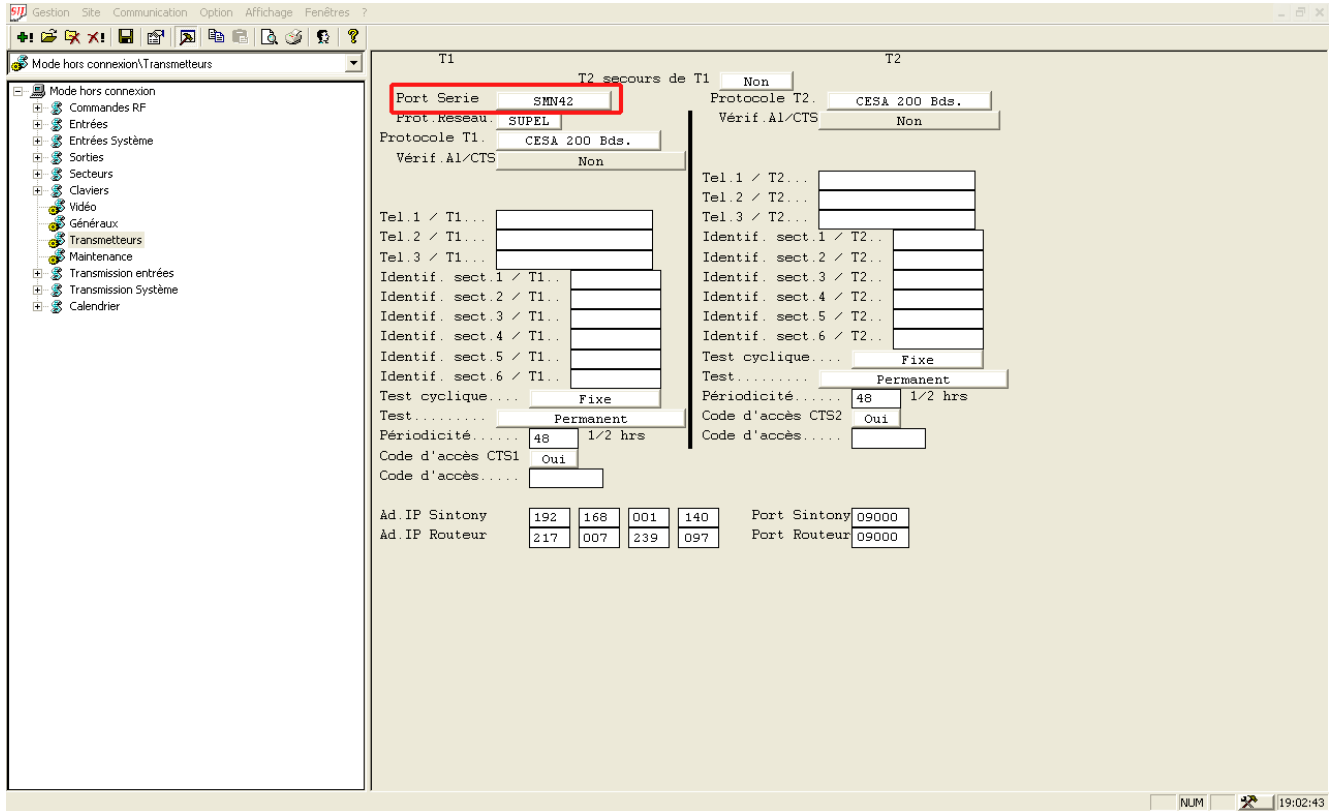


Fig. 11 Fenêtre Transmetteurs



NOTE



- En paramétrant "Port Série" sur "SMN42", CTS 1 est dédié en IP et non plus en PSTN. Donc toutes les transmissions en PSTN -vérifications Audio/Vidéo, alarme backup – peuvent seulement se faire sur CTS 2.
- Une alarme avec une vérification Audio/Vidéo doit être paramétrée en transmission sur CTS 1 et sur CTS 2. L'alarme est transmission à travers IP sur CTS 1. La vérification Audio/Vidéo se fera quant à elle sur CTS 2 (un numéro de téléphone doit être renseigné).
- Le Backup d'une alarme en PSTN ne peut se faire que sur CTS 2. Donc un numéro de téléphone est obligatoire pour CTS 2. De plus la transmission de cette même alarme doit être paramétrée sur CTS 2 ou le paramètre "CTS 2 backup CTS 1" doit être activé.

9.3 Configurations disponibles

Série	SMN42	SMN42
Chiffrement	NON	OUI
= protocole IP	Astm TCP/IP	Supelpro TCP/IP

Application	Sylcom-Sintony	SMS (Maintenance 2)
Transmission d'alarme (paramètres du protocole du port série CTS 1)	SM120/SM220, port routeur	
Supelpro TCP/IP (SM120/SM220, port IP 1)	✓	✓
Astm TCP/IP (SM120/SM220, port IP 1)	✓	✓
Cf. tableau ci-dessus	Cf. sections 9.4.1 et 9.6.2	Cf. section 9.4.2.1

La transmission d'alarme et les applications peuvent être actives simultanément. Aucune connexion ne peut cependant être établie avec Sylcom lors de la transmission d'une alarme.

9.4 Configuration des paramètres via Sylcom

9.4.1 Généraux

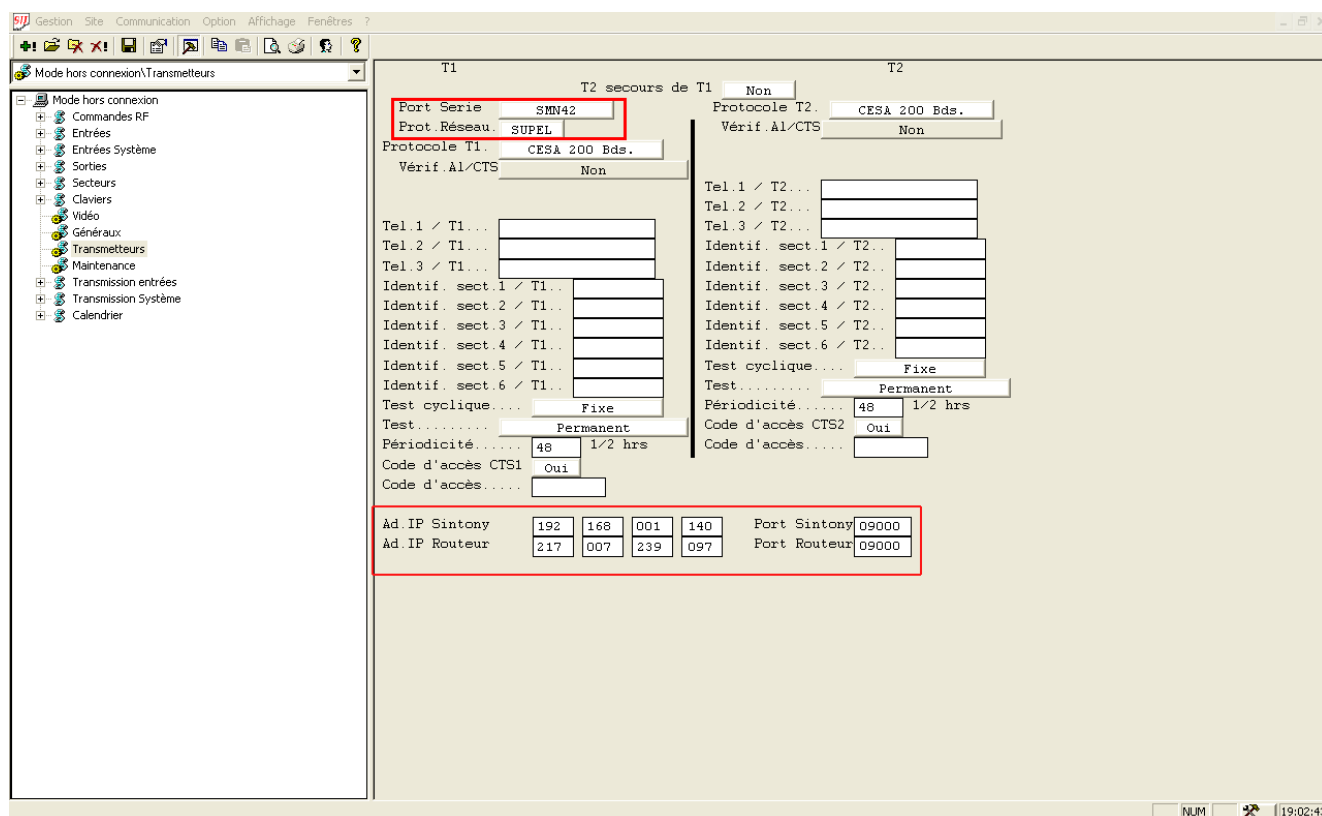
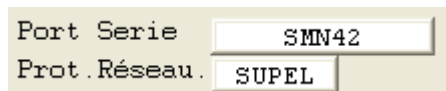


Fig. 12 Fenêtre Transmetteurs



Ad. IP Sintony	192	168	001	140	Port Sintony	09000
Ad. IP Routeur	217	007	239	097	Port Routeur	09000



REMARQUE

Les ports 'Port Sintony' et 'Port Routeur' doivent présenter la même valeur. Ils sont utilisés pour les connexions Sylcom-Sintony.

Les paramètres Adresse IP Sintony, Adresse IP Routeur, Port Sintony et Port Routeur ne peuvent être téléchargés sur la centrale.

9.4.2 Maintenance

9.4.2.1 SMS

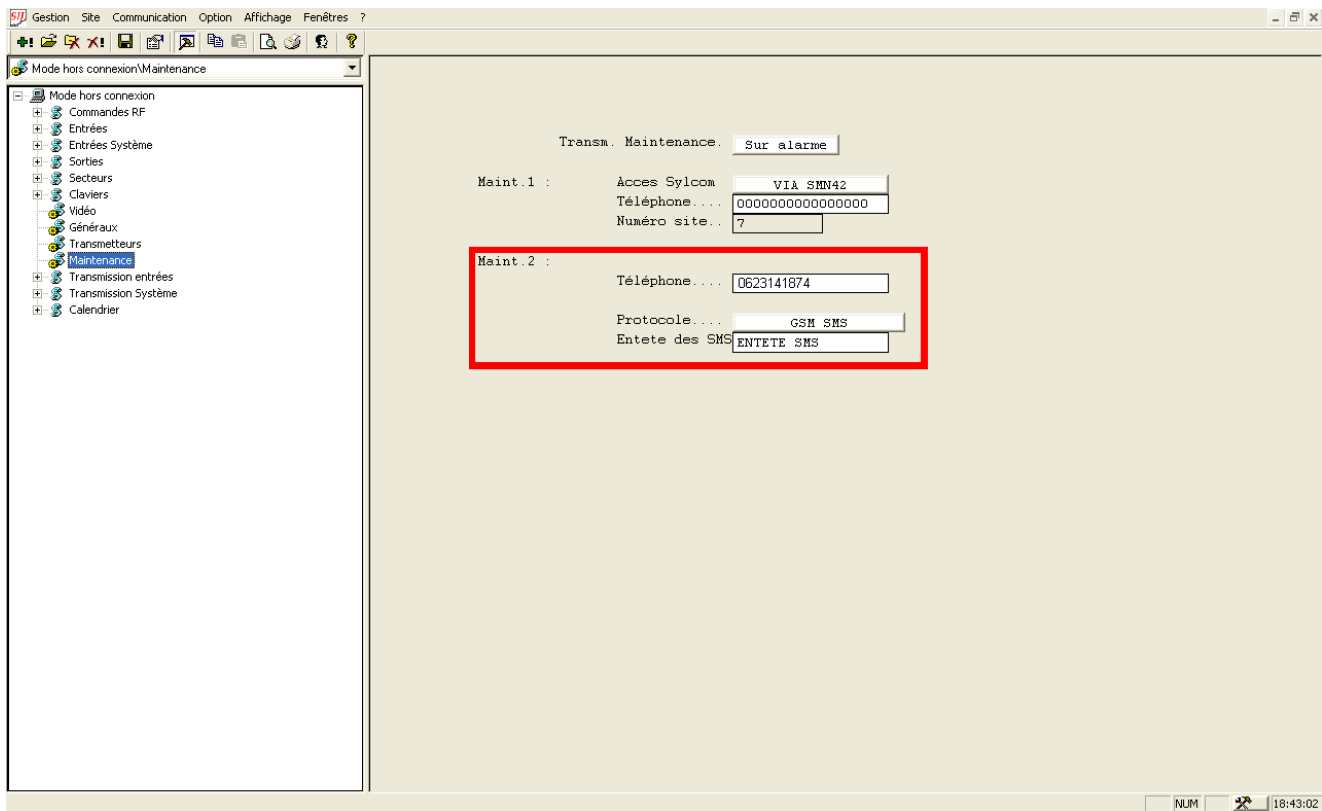
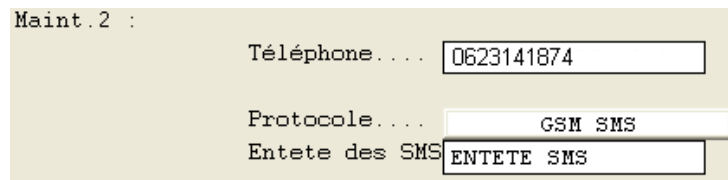


Fig. 13 Fenêtre Maintenance : SMS



9.4.2.2 Sylcom-Sintony

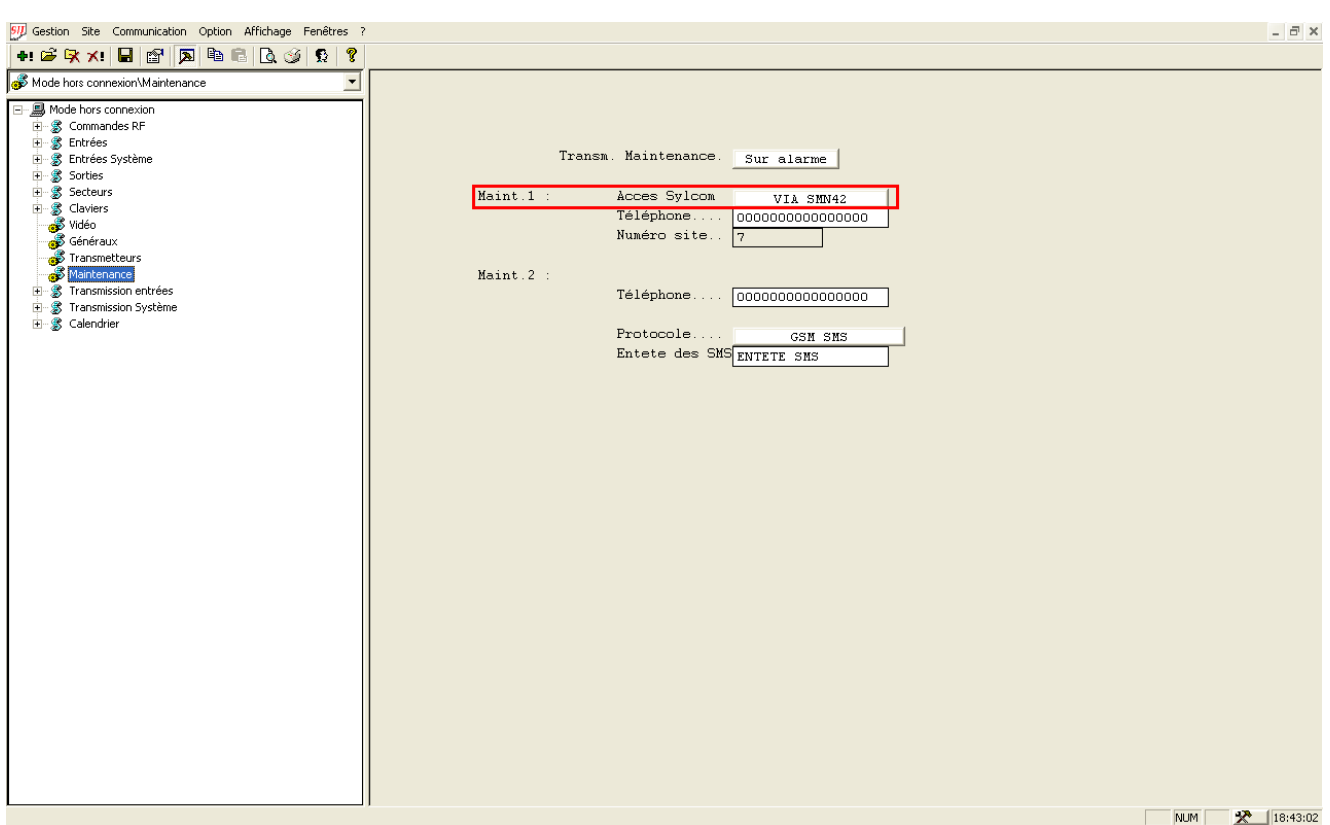


Fig. 14 Fenêtre Maintenance



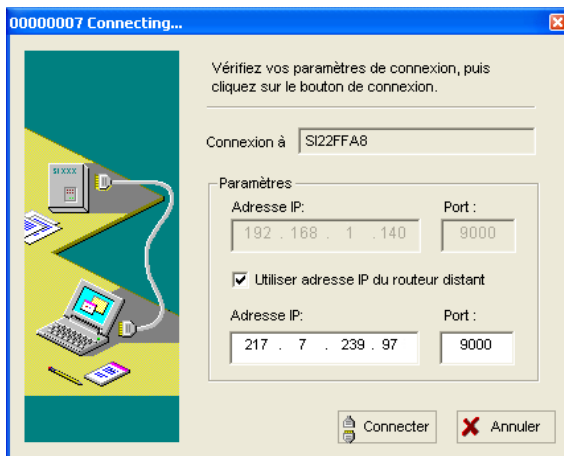
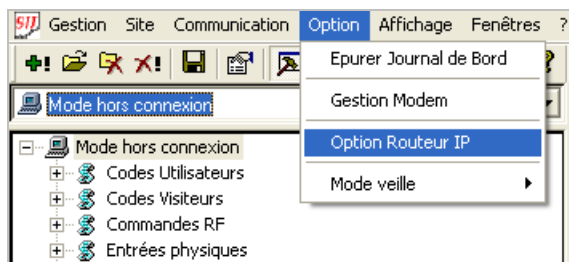
6. Sélectionnez **Option > Option Routeur IP**.
7. Configurez le paramètre Port sur le même numéro que celui du port IP 2. Consultez la section 9.6.2.

REMARQUE



Si SERVICE 1 **Accès Sylcom** est paramétré **Via SMN42**: la connexion à distance ne peut seulement être établie qu'en utilisant le réseau IP.

Si SERVICE 1 **Accès Sylcom** est paramétré **Via SML51/61**: a connexion à distance ne peut seulement être établie qu'en utilisant une ligne téléphonique.



REMARQUE

Toute connexion établie avec Sylcom sera interrompue en cas de transmission d'une alarme.

9.5 Configuration des paramètres via le clavier

9.5.1 Transmetteurs

Menu 6 PARAM. TRANSM. > Menu 1 CMS 1

9.5.2 Maintenance 1

Menu 6 PARAM. TRANSM. > Menu 3 Maintenance 1

9.5.3 Maintenance 2

Menu 6 PARAM. TRANSM. > Menu 4 Maintenance 2

9.6 Configuration des paramètres via le serveur Web

9.6.1 Ouverture de session

Consultez la section 8.5.1 Ouverture de session.

9.6.2 Sintony

TCP/IP	
Utilisation serveur DHCP	<input type="checkbox"/>
Adresse IP de Sintony	192.168.1.140
Masque de sous réseau	255.255.255.0
Passerelle	192.168.1.1
Nom du Serveur	smn42
Nom du Domaine	domain.net
Adresse du Serveur	192.168.1.1
Adresse du routeur Sintony	217.7.239.97
Port routeur Sintony	9000
Port 1 Sintony	8500
Port 2 Sintony	9000

REMARQUE



La valeur du port routeur doit être la même que celle du port IP 2. Il est utilisé pour les connexions Sylcom-Sintony.

Le port IP 1 Sintony est utilisé pour les transmissions d'alarme (CTS 1).

9.6.3 Récepteurs

The screenshot shows the Siemens SINTONY PLUS web interface. At the top, there is a language dropdown set to 'français'. Below it, a navigation bar includes 'Accueil', 'Réseau' (highlighted with a red box), and 'Service'. On the left side, a sidebar menu shows 'Réseau' with sub-options: 'TCP/IP', 'DMS / CTS' (highlighted with a red box), and 'GSM'. The main content area is titled 'DMS / CTS' and contains several configuration sections:

- DMS**: A single 'Adresse IP' field.
- CTS 1 Principal**: 'Adresse IP' (217.7.240.110) and 'Port IP' (8700) fields.
- CTS 1 Secondaire**: 'Adresse IP' (0.0.0.0) and 'Port IP' (0) fields.
- Maintenance 1**: 'Adresse IP' and 'Port IP' fields.

REMARQUE

Si nécessaire, configurez les paramètres de secours.

La carte SMN42/SMN43 gère la séquence suivante : première transmission à l'adresse IP via le réseau puis, en cas d'échec, à l'adresse IP via GPRS. Si malgré tout, la connexion à l'adresse IP ne s'établit pas, elle tente de se connecter à l'adresse IP de secours via le réseau.

De plus, la centrale effectue trois tentatives d'envoi indépendantes de l'alarme. En d'autres termes, la séquence ci-dessus peut s'exécuter trois fois.

En cas de panne sur IP ou d'alarme avec écoute, la transmission RTPC est assurée sur le transmetteur 2 uniquement (configuration requise d'un numéro de téléphone).



9.6.4 SMS

Consultez la section 8.5.4 SMS.

9.6.5 Supervision

Consultez la section 8.5.5 Supervision.

9.6.6 Relais

Consultez la section 8.5.7 Relais.

10 FAQ

10.1 Puis-je installer une SMN42/SMN43, un SML51 et un SML61 ?

Le SML51 TBR ne peut être branché et le SML61 ne peut être installé.

10.2 Puis-je installer une SMN42/SMN43, un écran tactile et le module EIB ?

La carte SMN42/SMN43 ne peut être adaptée qu'au connecteur J6 et l'écran tactile ne peut donc être adapté qu'au connecteur J1 (au moyen du protocole de liaison série).

11 Installation de modules SMV11, WMA11, WMV12 et SML51/61

SI120/SI220

Les modules supplémentaires SMV11, WMA11 et WMV12 s'installent directement sur la carte SMN42/SMN43 au moyen de vis d'assemblage. Les limitations portent sur le nombre de cartes connectées (espace limité dans le boîtier), ainsi que sur la consommation électrique (cf. fiche technique du produit).

Le module de transmission SML51 TBR peut également être branché sur la centrale à des fins de transmission d'alarme et de vérification audio/vidéo via RTPC. De plus, une connexion distante est disponible.

SI120

La carte SMN42/SMN43 doit en toutes circonstances être alimentée par la carte mère (cf. instructions de montage).

Elle peut être branchée sur un module SML51. Le câble de données plat doit être branché de la carte mère (connecteur PC/imprimante J3) à la carte SMN42/SMN43 (J3).

SI220

La carte SMN42/SMN43 est toujours branchée au connecteur J6 et alimentée par ce dernier. Aucun câble de données supplémentaire n'est requis.

SI340/SI420

Les modules supplémentaires SMV11, WMA11 et WMV12, ainsi que le module de transmission SML51 TBR, peuvent être branchés sur la centrale à des fins de vérification audio/vidéo. De plus, une connexion distante est disponible sur ligne téléphonique RTPC ou RNIS.

La carte SMN42/SMN43 est toujours branchée au connecteur J6 et alimentée par ce dernier. Les modules supplémentaires SMV11, WMA11 et WMV12 s'installent directement sur la carte SMN42/SMN43 au moyen de vis d'assemblage. Un câble plat supplémentaire doit être branché du connecteur J1 de la carte mère à la carte SMN42/SMN 43 (J1) pour pouvoir utiliser les fonctions du port IP 2 Sintony.

12 Mise au rebut



Tous les produits électriques et électroniques doivent être détruits séparément des ordures ménagères au sein d'installations de destruction agréées pour de tels équipements.

Si un symbole représentant une poubelle barrée d'une croix est apposé sur un produit, ce dernier est soumis aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC.

De tels équipements sont détruits de façon appropriée et collectés séparément afin de prévenir les conséquences négatives éventuelles qu'ils pourraient avoir sur la santé et l'environnement.

Il s'agit d'exigences préalables pour la réutilisation et le recyclage des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous pouvez obtenir des informations détaillées sur la mise au rebut des équipements usagés auprès des autorités locales, du service d'élimination des déchets de votre ville ou du revendeur agréé chez lequel vous avez acheté le produit.

13 Glossaire

LAN	Réseau local
WAN	Réseau étendu
RTPC	Ligne téléphonique analogique
RNIS	Ligne téléphonique numérique
SMS	S"service de messagerie courte : permet de transmettre des messages textuels courts à des téléphones portables
Sylcom	Outil de configuration et de maintenance propriétaire pour centrales
DMS = LMS	Système de gestion des dangers/système de contrôle local (au moyen du protocole de liaison série)
GPRS	Service général de radiocommunication par paquets

Publié par
Siemens Building Technologies
Fire & Security Products GmbH & Co. oHG
76181 Karlsruhe, Allemagne

www.buildingtechnologies.siemens.com/

© 2009 Copyright par
Siemens Building Technologies

Sujet aux conditions d'expédition et aux modifications techniques.